

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Jueves 19 de mayo de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.717

Narcís Serra acusa al PP de utilizar el caso Roldán para intereses partidistas

## El juez ordena la libertad de Mariano Rubio bajo una fianza de 15 millones

El juez José Emilio Coronado ha decretado esta mañana la libertad bajo fianza de 15 millones de pesetas del ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio y ha decidido mantener en prisión a Manuel de la Concha, ex síndico de la Bolsa de Madrid.

El juez José Emilio Coronado ordena en el auto a Mariano Rubio que comparezca en el juzgado los días 1 y 15 de cada mes. Argimiro Vázquez Guillén, procurador de Rubio, presentó la fianza poco después de la orden de libertad provisional del ex gobernador. Coronado enviará ahora un fax a la prisión de Alcalá-Meco comunicando dicha orden.

Por otra parte, el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, acusó ayer al PP de usar el caso Roldán como pretexto para sus intereses "sectarios y partidistas" y consideró probado, tras su comparecencia de ayer en el Pleno del Congreso,



Mariano Rubio.

que el PP no busca un verdadero esclarecimiento de esta cuestión.

Además, el PP aventaja en



Narcís Serra.

3,3 puntos al PSOE en la intención de voto para las elecciones europeas, según la última encuesta del Centro de Inves-

tigaciones Sociológicas (CIS) efectuada entre el 20 y el 25 de abril, según los datos de este sondeo. (Págs. 14 y 15)

## Uno de cada cien nacidos en Segovia presenta malformaciones

Algo más del 1% de los niños nacidos en Segovia presenta alguna malformación, según informa el Servicio de Maternidad del Hospital General.

Los datos del último decenio arrojan un total de 14.428 nacimientos, de los que 160 presentaron malformaciones. El defecto más habitual es el síndrome de Down, una deficiencia psíquica cuya transmisión es más proclive en las madres con más de 34 años.

El jefe del Servicio de Maternidad, el doctor Nicolás Jiménez, también ha subrayado el descenso del número de nacimientos, que este año no llegarán al millar, cuando siempre han rondado los 1.200 ó 1.300 partos. Sin embargo, ha destacado el incremento de sensibilidad de las madres segovianas, que se someten a las ecografías a partir de la quinta semana de gestación.

Las causas de estos defectos responden a factores genéticos en un 30 por ciento de los casos, a causas ambientales un 10, y el 60 por ciento se desconocen.

(Pág. 5)

## La sociedad Ingris demanda judicialmente a la Compañía de Minas del Río Pirón

La sociedad de capital riesgo Ingris ha demandado a los antiguos administradores de la Compañía de Minas del Río Pirón, situada en el término municipal de Navas de Oro, y ha solicitado que se anule la operación acordeón llevada a cabo recientemente por la empresa.

Ingris entiende que la citada actuación financiera de reducción y posterior ampliación del capital social tenía como objetivo excluir a la sociedad de riesgo

de la compañía, que se dedica fundamentalmente a la producción de feldespato.

Por otra parte, la Comisión Europea ha autorizado la compra del grupo Domecq, actual propietario de las empresas segovianas Whisky DyC y Anís Castellana, por parte del grupo inglés Allied Lyons, que deberá recibir el visto bueno de los accionistas de ambas entidades durante este mismo mes.

(Pág. 4)

## La falta de instalaciones no frena la expansión del Colegio Universitario

El Colegio Universitario proyecta aumentar el número de matrículas para el próximo curso 1994/95, hasta alcanzar la cifra de 3.000 estudiantes.

Mientras el Patronato del Colegio Universitario mantiene vivo el proyecto de crear un campus universitario en el barrio de Nueva Segovia, este año ya ha aumentado su oferta de estudios con la incorporación de una Escuela de Prácticas Jurídicas

especialmente concebida para los estudiantes de Derecho.

La facultad de Ciencias Empresariales asume el nuevo plan de estudios, al igual que la Escuela de Gestión Informática.

El Patronato ha invertido cerca de noventa millones de pesetas en la construcción y dotación de nuevos laboratorios y bibliotecas para los estudiantes de Informática y Publicidad.

(Pág. 3)

## AL DIA

**6** Uno de cada tres gitanos es estable en el trabajo.

**16** Carlos Andrés Pérez, en prisión por malversación de fondos públicos.

**16** El régimen de Balaguer se enfrenta a las críticas internacionales.

**17** El Gobierno de Berlusconi consigue la confianza del Senado.



También habrá ayudas para la rehabilitación.

PENALOSA

## El Ayuntamiento podrá expropiar los edificios históricos en ruina deliberada

El alcalde, Ramón Escobar, ha anunciado la próxima entrada en vigor de una nueva ordenanza municipal, para dotar a la corporación municipal de un instrumento ágil y definitivo que acabe con el proceso especulativo del recinto histórico.

El incumplimiento de la norma, según Escobar, conllevará la

expropiación del inmueble por el Ayuntamiento o la tramitación de su venta forzosa. Junto a esta medida "coercitiva", en opinión del alcalde, habrá otra ordenanza de ayuda municipal para el fomento de la actuación privada en rehabilitación de edificios residenciales.

(Pág. 8)

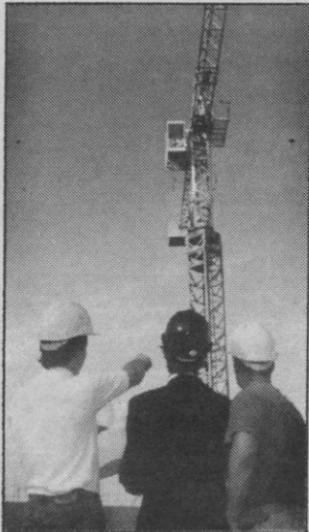
## Supresión de la prórroga automática

CONFEMETAL

Tradicionalmente, la inercia negociadora hace que los textos de los convenios colectivos se prorrogan cada año sin apenas cambios. Las partes repiten el articulado del convenio anterior, y ello porque no sienten la necesidad de cambiarlo al venir produciéndose una coincidencia de voluntades entre trabajadores y empresarios, derivada del hecho de que los ámbitos funcional y territorial de los convenios no suelen variar. El problema se plantea cuando esa inercia llega a ser excesiva como consecuencia de la tendencia de los negociadores a mantener "sus" textos y a rechazar toda innovación.

El Estatuto de los Trabajadores, en su artículo 86, vino a consagrar el problema al disponer en su apartado 2º que "Salvo pacto en contrario, los convenios se prorrogan de año en año, si no mediara denuncia expresa en las partes", y estableciendo en el número 3 que "Denunciado un convenio, y hasta tanto no se logre acuerdo expreso, perderán vigencia solamente sus cláusulas obligaciones manteniéndose en vigor, en cambio, su contenido normativo".

Prescindiendo de la discusión doctrinal sobre lo que es normativo u obligatorio en un convenio colectivo, la supresión de la prórroga automática, tropieza con indudables dificultades que nacen en gran medida de los propios negociadores empresariales, pero que son fácilmente superables si se lleva a cabo la



reforma del mercado de trabajo, al trasladar ésta a la negociación colectiva, la regulación de las relaciones laborales.

Hoy día la muerte absoluta del texto de un convenio al expirar su vigencia, no deja huérfana de normas a ninguna actividad. La transcripción de las viejas ordenanzas laborales en los convenios colectivos es innecesaria, porque las situaciones han ido acumulando suficiente historia jurisprudencial como para que eso no ocurra.

Por todo ello, es ahora más asumible que nunca la eliminación de la prórroga automática de los convenios, y si ello no fuera posible lograrlo por ley, sí debería al menos consolidarse en la voluntad de las partes negociadoras, que tenían y siguen teniendo la posibilidad de pactar "distintos períodos de vigencia para

cada materia o grupo homogéneo de materias dentro del mismo convenio". (Art. 86,1. E.T.).

El proyecto de reforma que en la actualidad se debate en las Cortes, propone una modificación demasiado tímida del artículo 86 del Estatuto, consiente en que "Denunciado un convenio y hasta tanto no se logre acuerdo expreso, perderán vigencia sus cláusulas obligacionales. La vigencia del contenido normativo del convenio, una vez concluida la duración pactada, se producirá en los términos que se hubiesen establecido en el propio convenio. En defecto de pacto, se mantendrá en vigor el contenido normativo del convenio".

Hay que destacar a partir de ahora la importante misión que tienen los negociadores, abriendo portillos a la negociación de futuro, cerrando los plazos de vigencia de los contenidos de los convenios, para que no opere la prórroga automática, de tal forma que si no se obtiene por reforma legal, la negativa a la ultractividad, pueda al menos alcanzarse por su intervención y la aplicación del nuevo número 4 de dicho artículo, que dispone que "El convenio que sucede a uno anterior, deroga en su integridad a este último, salvo los aspectos que expresamente se prorroguen". Lo difícil va a ser cambiar la mentalidad de las partes negociadoras acostumbradas a considerar una ventaja, negociar únicamente los salarios y dejar vigente el resto del convenio colectivo.

## Impostor, corrupto y cobarde

FERNANDO SANCHEZ CARABALLO  
Secretario Prov. FETE-UGT

El día 10 de mayo apareció publicada en este periódico una nota en la que se acusaba de presuntas corrupciones al director provincial de Educación de Segovia, firmada por Fernando Sánchez.

Manifiesto, a través de este escrito, que alguien que merece unos calificativos que no me atrevo a reproducir por respeto a los lectores, ha usado mi nombre, D.N.I. y domicilio para usurpando mi identidad, publicar un libelo de denuncia que, por lo visto, no se atreve a realizar con la suya propia.

¿Cómo te atreves, quien quiere que seas, a denunciar presuntas corrupciones cuando has de-

mostrado, cretinamente, que el primer corrupto eres tú al suplantarte impunemente mi identidad!

Ante tamaña cobardía, solamente me queda manifestar la indignación y el rechazo que provoca el ser víctima de conductas incalificables, cuya intencionalidad no llevo a comprender.

Como secretario provincial de FETE-UGT, creo haber dado sobradas pruebas de no necesitar intermediarios, y menos tan corruptos y cobardes como tú, para defender los intereses de los profesionales de la Enseñanza de esta provincia y para manifestar mi discrepancia, cuando ha sido menester, con las decisiones de la Administración educativa.

## Año 2020

LUIS RIESGO

El Sr. Solbes ha dado la voz de alarma: para el 2020 — año más, año menos — la Seguridad Social no dispondrá de dinero para pagar a los pensionistas. ¿Razón? Mientras en 1976 había en España seis trabajadores que cotizaban por cada jubilado, actualmente hay poco más de dos y para el 2020 apenas llegarán a uno.

Al Sr. Solbes no le salen las cuentas y, previendo la posible bancarrota del sistema de Seguridad Social, ha dicho que quien pretenda cobrar entonces su jubilación obraría prudentemente negociando con el banco un plan de pensiones.

Pero ni él ni ninguno de los miembros del Gobierno han dicho, a la hora de arbitrar solucio-

nes, que la raíz del problema está en que para el año 2020 seremos diez millones menos de españoles — millones menos de cotizantes — y que si fuéramos diez millones más el problema no existiría. Se trataría pues de pasar del 1,21 hijos por mujer (datos de 1993) — ¡el más bajo del mundo! — al 2,10 que asegure el relevo generacional. Claro que eso exigiría un giro de 180\$ en la política familiar: valoración del matrimonio, subsidios a la natalidad, ayudas a las familias medias y numerosas, restricción del aborto, facilidad para la adquisición de viviendas, etc.

Y eso ¡ya! Porque los jóvenes que coticen dentro de 20 ó 30 años tienen que estar naciendo ahora. O habremos llegado tarde.

## PLAZA MAYOR

### "SI CIERRO..."

P.M.C.

Me decía un amigo, el verano pasado, a mi pregunta de si cerraba por vacaciones su establecimiento: "Si cierro, no abro". Y me aclaraba: "Según están las cosas, cerrar ahora un establecimiento por unos días de vacaciones, es casi jugarte el futuro; por eso, prefiero no cerrar". La reflexión tiene su miga, desde luego; y su punto de razón. El momento no está para andar con alegrías ni permitirse ningún lujo. Pero también hay que decir que resulta lamentable que un comerciante, sufrido comerciante, no pueda disponer de unos cuantos días de asueto so pena de tener luego que luchar denodadamente por conseguir clientes que puedan haberse "olvidado de él". Esto refleja la preocupación permanente del pequeño comercio segoviano; preocupación ante la presencia o anuncio de grandes zonas comerciales, preocupación ante la situación social y monetaria, preocupación frente a los implacables y fuertes impuestos que les llueven de todas partes. Ciertamente también el pequeño comercio segoviano tiene sus fallos, como cada cual, pero a mí me parece — y es una opinión personalísima — que con esos fallos, se siguen esforzando por dar a la ciudad un estilo, una fortaleza en el campo de lo comercial. Alguien dirá que lo hacen porque "es su negocio"; claro, y todos trabajamos para subsistir, pero en algunos casos esa aportación requiere mucha mayor inversión, mucho más arrojito que el que no sea comerciante pueda tener para comprarse un chalé o un coche.

Las opiniones expresadas en esta sección no reflejan necesariamente el parecer editorial del periódico y los contenidos son responsabilidad exclusiva de sus autores. Tampoco se admitirán los documentos literarios firmados con seudónimos o con iniciales que oculten la verdadera identidad de los remitentes, a excepción de aquellos autorizados por esta Dirección.



### D<sup>a</sup> Josefina García Rico

Falleció en Segovia el día 18 de mayo de 1994

A los 80 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus familiares y amigos,

RUEGAN una oración  
por el eterno descanso de su alma.

El funeral y entierro ha tenido lugar en el día de hoy en esta capital.

La misa de privilegio se oficiará el sábado día 20, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

AMPLIACION UNIVERSITARIA

En octubre se abrirá la nueva Escuela de Prácticas Jurídicas

# El Colegio Universitario contará con 3.000 alumnos el próximo curso

El Colegio Universitario afronta el próximo curso académico con un acercamiento a los nuevos planes de estudio y el deseo de dar continuidad a su trabajo formativo después de las licenciaturas. En este sentido se ha anunciado la puesta en marcha el próximo

mes de octubre de una Escuela de Prácticas Jurídicas o la aplicación del sistema de créditos a los estudios de Empresariales e Informática. Mientras, el Patronato del Colegio Universitario mantiene viva la aspiración de disponer de nuevas instalaciones ya

ha iniciado una campaña de ampliación de estudios y alumnos. Las previsiones de los responsables del Colegio anuncian que se pasará de los 2.606 alumnos que hay actualmente a superar la cifra de las 3.000 matrículas en el curso 1994/1995

P. B.

El Colegio Universitario ha iniciado una campaña de captación de alumnos y de promoción del centro en las provincias limítrofes a Segovia y especialmente en la zona noroeste de Madrid para alcanzar la cifra de 3.000 alumnos y poder efectuar un criterio de selección más riguroso que desemboque en un mayor nivel de los estudiantes. Para conseguir estos objetivos ha ampliado el plazo de solicitud de plaza adelantando su inicio al 1 de julio, fecha a partir de la cual se podrá optar por los estudios de Derecho, Ciencias Económicas y Empresariales, que pasará a llamarse Administración y Dirección de Empresas, Ciencias de la Información (sección de Publicidad y Relaciones Públicas) e Ingeniería Técnica de Informática de Gestión.

Las cuatro titulaciones van a ser objeto de modificaciones y novedades para los estudiantes, entre las que destaca la creación de la nueva Escuela de Prácticas Jurídicas que según ha manifestado el subdirector del Colegio, Juan Iglesias, comenzará su andadura el próximo mes de octubre. Los estudiantes de Derecho contarán con la posibilidad de ampliar su carrera de la mano de profesionales del mundo jurídico que les proporcionarán un conocimiento directo del ejercicio de su trabajo. Las clases contarán con grupos entre 30 y 35 alumnos. La carrera contará con una asignatura nueva: Derecho comunitario, cuya incorporación representa un paso adelante en la implantación del nuevo plan de estudios, por lo que tendrá carácter voluntario.

Empresariales e Informática aplicarán los nuevos planes de estudios que ya están siguiéndose en otras universidades. La Facultad de Empresariales combinará el sistema antiguo y el nuevo durante varios años, pero aquellos que se matriculen en el primer curso tendrán delante de sí una licenciatura de cuatro años, cada curso dividido en dos cuatrimestres eliminarios y la aplicación de los créditos como método de puntuación.

Informática estrena el segundo curso y ofrecerá 60 plazas más para los alumnos de primero. La aplicación del nuevo plan de estudios obliga a acentuar el carácter práctico de estos estudios para lo que dotado al centro de un tercer laboratorio cuyo coste ha ascendido a 25 millones de pesetas. La inversión realizada este año por el Patronato del Colegio Universitario incluye los 63 millones de pesetas que han supuesto la construcción y dotación de un plató de



El Patronato mantiene la búsqueda de nuevas instalaciones para acoger más estudiantes.

A.S.



La dirección del centro procura una mayor selección de alumnos.

video, sala y cabinas de producción para la facultad de publicidad, en cuya biblioteca también se han incorporado nueve cabinas con monitores.

Por otra parte, el precio de la matrícula oscila entre las 222.000 y 255.000 pesetas, dependiendo de la carrera y contempal un incremento de un cinco por ciento, con respecto a los precios del pasado año. Sin embargo, la dirección mantiene que es el centro privado

y adscrito a la Complutense con los precios más baratos.

Mientras que el Colegio mantiene su camino de expansión, afronta dos luchas: nuevas instalaciones y el mapa universitario después del traspaso de competencias.

Julio Tomás, como responsable de la Obra Social y Cultural de Caja Segovia (miembro del Patronato), asegura que la ubicación de un campus universitario

*Mientras que el Colegio mantiene su camino de expansión, afronta dos luchas: nuevas instalaciones y el traspaso de competencias*

*El Patronato ha invertido cerca de 90 millones de pesetas en laboratorios y bibliotecas para Publicidad e Informática*

en el barrio de Nueva Segovia se mantiene a la espera de conocer el trazado definitivo de la carretera de circunvalación de la ciudad.

Aunque se han hecho varios intentos por adquirir inmuebles en el centro de la ciudad, las dificultades arquitectónicas han hecho hasta el momento inviable este proyecto y los planes del Patronato se concentran en la carretera de La Granja.



Juan Iglesias.

A.S.

## Traspaso a Valladolid o Salamanca

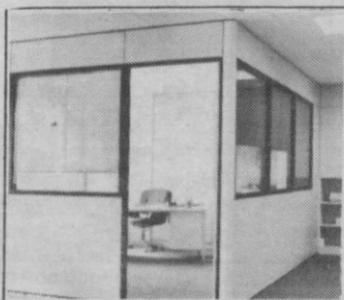
P. B.

El Gobierno regional se ha ratificado en su decisión de adscribir Segovia al distrito universitario de Valladolid y rechaza las declaraciones formuladas ayer por los procuradores socialistas en las que indicaban que sería Salamanca la ciudad universitaria que acogería a los segovianos.

Según un comunicado difundido por la Junta, la información que manejan los procuradores socialistas corresponde a uno de los muchos estudios que la Dirección General de Educación ha hecho para estudiar el nuevo mapa universitario, pero no tiene carácter definitivo. Por el contrario, el Gobierno de la comunidad mantiene las afirmaciones del director general de Educación en las que señalaba que "el alumno de Segovia será el alumno beneficiado en la Comunidad, porque tendrá la oferta de Madrid y podrá usar también la de Castilla y León".

Por su parte, el subdirector del Colegio Universitario de Segovia confía en que se mantendrá la vinculación de este centro a la Universidad Complutense de Madrid, y que por tanto, no se siente afectada por el traspaso de competencias. Aunque asegura que no desdén a las universidades de Castilla y León, Iglesias dice que "si tenemos que adscribirnos a una universidad de la región van a surgir problemas de funcionamiento muy serios".

Entre los conflictos que podrían surgir se encuentra el futuro de los estudios de Publicidad, en una región en la que todavía no existe ninguna universidad que cuente en su oferta con esta carrera, o la unión de tres planes de estudios distintos en la titulación de Empresariales. "Nuestra situación ahora es buena y queremos mantenerla", apunta finalmente Juan Iglesias.



**ALBERTO Mamparas**  
**GONZALEZ divisorias**  
**MASEDA** SEPARATOR, S.A.

A medida. Amplia gama de acabados: doble, sencilla, insonorizada, con recubrimiento de pared, persianas, ... Presupuesto sin compromiso.

**1.200 m<sup>2</sup> de exposición**

Polígono de Hontoria. Parcela 139. Segovia. Tel: 43 19 74

## La Comisión Europea autoriza la compra de DyC por A. Lyons

A.S.

La Comisión Europea ha autorizado la operación de compra del Grupo Domecq, actual propietario de las empresas segovianas Whisky DyC y Anís Castellana, por parte del grupo inglés Allied Lyons.

La multinacional británica, que ya poseía el 32% de Domecq, ha ofrecido 22.509 pesetas por cada acción, operación que cuenta ya con el visto bueno del consejo de administración de la compañía jerezana y que estaba previsto que se presentara formalmente a sus accionistas y a los de DyC a mediados de este mes.

La última valoración económica de Domecq realizada por la empresa Goldman Sachs asciende a 148.000 millones de pesetas, mientras que el valor específico de DyC es de 33.000 millones de pesetas.

Allied Lyons pagará inicialmente 94.074 millones por el control de la sociedad jerezana, mientras que el valor del resto del grupo se eleva a 58.402 millones. No obstante, y después de poner en conocimiento de los accionistas el montante de la operación, se abrirá un periodo de aceptación de la oferta de tres semanas para cerrar la operación antes del verano.

El grupo británico, que facturó en 1993 más de un billón de pesetas y obtuvo unos beneficios del orden de 130.000 millones, conseguirá con la adquisición de Domecq convertirse en la segunda multinacional en el sector de bebidas alcohólicas.

Además, reforzará notablemente la distribución de sus marcas en el continente americano —donde la empresa jerezana está bien implantada— y consolida sus planes de expansión aumentando su participación en el sector de vinos, brandies, tequila y jerez.

Por su parte, Domecq verá reforzada su posición a nivel mundial y mejorará también el reparto de sus marcas: La Ina, Carlos I, Fundador, Presidente, Don Pedro, Tequila Sauza, etc.

Solicita que se anule la operación acordeón llevada a cabo antes de su venta

## Incris demanda judicialmente a la Compañía de Minas del Río Pirón

La sociedad de capital riesgo Incris ha demandado a los antiguos administradores de la Compañía de Minas del Río Pirón (Navas de Oro) y ha solicitado que se anule la operación acordeón que llevó a cabo la empresa, antes de su reciente venta a la compañía SAMCA.

A.S.

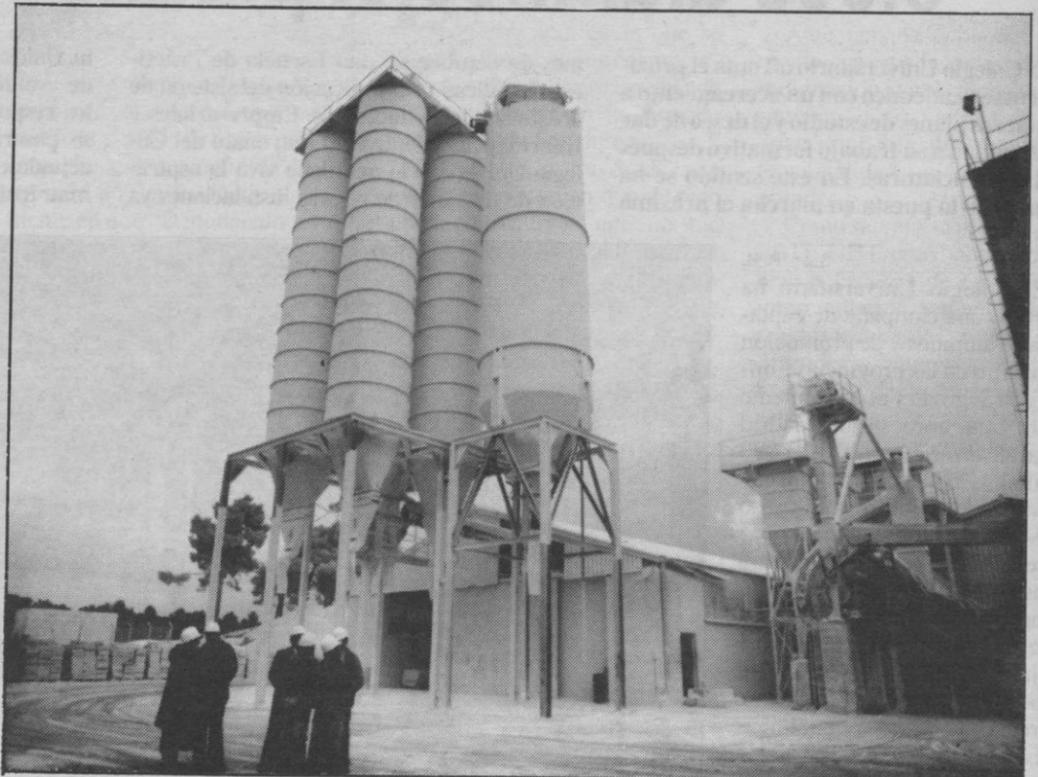
Incris, en la que participan importantes empresas de Castilla y León como Iberdrola, Nicolás Correa o Vidrieras de León, ha iniciado acciones judiciales contra los anteriores gestores de Minas del Río Pirón al entender que la última operación de reducción y posterior ampliación del capital social tenía como objetivo excluir a la citada sociedad de capital riesgo de la compañía.

La junta general de accionistas celebrada el 26 de mayo de 1992 acordó, con el voto en contra de Incris, una disminución del capital social en la cantidad de 152.343.750 con el fin de compensar las pérdidas acumuladas, según se asegura en un amplio informe que publica la revista "Castilla y León. Nueve".

Con motivo de esta reducción las acciones de la sociedad pasaron de 500 pesetas de valor nominal cada una de ellas a 31,25, manteniendo Incris el mismo porcentaje del veinte por ciento del capital total que tras esta operación ascendía a diez millones de pesetas.

El 23 de junio del pasado año la Junta General aprobaba una operación acordeón para disminuir y aumentar posteriormente el capital social, que ha motivado la demanda judicial interpuesta ahora por la sociedad de capital riesgo.

La citada actuación financiera contemplaba una nueva reducción del capital social hasta cero pesetas, en total 10.156.250 pesetas, mediante la amortización de las acciones



Minas del Río Pirón se dedica principalmente a la producción del feldespato.

PEÑALOSA

para compensar las pérdidas del ejercicio de 1992.

Al mismo tiempo los accionistas acordaron un incremento del capital hasta 216 millones de pesetas, cantidad que debía ser desembolsada al cien por cien por los suscriptores. A los socios ya existentes se les daba la posibilidad de hacerlo

mediante la compensación de créditos que tuvieran a su favor o por desembolso en efectivo o por ambos sistemas a la vez.

"Nueve" asegura que únicamente se ha procedido a inscribir la amortización de las 325.000 acciones, ejecutando el acuerdo de reducción de capital social a cero pesetas, para

compensar pérdidas del ejercicio 1992 por un importe de 10.156.250 pesetas. Quedarían pérdidas de hace dos años sin compensar por importe de 174.087.497 pesetas sin que conste inscripción alguna relativa a otros extremos asimismo acordados, lo que conlleva, según los representantes de Incris, a la absoluta nulidad de todos los acuerdos sociales.

La sociedad de capital riesgo ha impugnado el acuerdo de reducción y ampliación de capital al entender que la situación patrimonial de Minas del Río Pirón no era la que se presentó en la junta de accionistas en la que se adoptó el acuerdo, y la decisión partía del supuesto de que como consecuencia de las pérdidas el patrimonio había quedado reducido a una cantidad inferior a la mitad del capital social.

Incris cree además que con la operación se ha beneficiado a parte de los accionistas en detrimento de otros.

### Producción de feldespato

A.S.

Río Pirón es una sociedad anónima cuyo objeto social es la realización de cualquier tipo de investigaciones y prospecciones de toda clase de recursos de la naturaleza, así como su explotación, tratamiento, almacenamiento, transporte, transformación, etc.

Su actividad la desarrolla mediante la explotación de una cantera de arenas de feldespato situada en el término municipal de Navas de Oro, en la que cuenta con una planta para separar el mismo, principal producto de la compañía, de la arena silfíca, subproducto de la explotación que tiene igualmente un valor en el mercado.

Incris entró en la sociedad con un 20% del accionariado en 1991, quedando el resto de las participaciones de la siguiente manera: Montoro e hijos, con un 33,84%; Sodical, con un 12,30%; y Promotora de Recursos Naturales, con un 33,84%.

## Alumnos del colegio Claret exponen 52 óleos en la Casa de la Alhóndiga

JESUS MARTINEZ CALLE

Alumnos del Colegio Claret exponen durante estos días un total de 52 óleos en la Casa de la Alhóndiga como clausura de la actividad extraescolar de pintura que han venido desarrollando a lo largo del curso bajo la dirección un año más de Manuel Serrano.

La exposición se complementa con una serie de dibujos en cera y lapicero elaborados por escolares del mismo centro de entre 4 y 9 años.

Es esta la primera vez en que los trabajos del curso se presentan en el exterior del centro, lo que sin duda, explica Serrano,

supone un motivo de "ánimo" no sólo para los propios alumnos sino para sus familias.

### EI APA

La muestra ha sido posible precisamente gracias a las gestiones de la Asociación de Padres de Alumnos (APA) del Colegio Claret, que fue la que realizó las gestiones oportunas para encontrar un local donde exponer todos los trabajos.

Hasta ahora los cuadros se presentaban, una vez terminado el curso, en el propio centro, acompañados de otros trabajos manuales.

En esta actividad extraescolar de pintura, detrás de la cual se encuentra el Asociación de Padres de Alumnos del colegio, han participado este año alrededor de 30 niños pequeños y unos 15 mayores, incluidos dos ex alumnos del centro que a pesar de haber terminado su etapa en el Claret continúan asistiendo a esas clases.

La exposición, en la que hay algunos cuadros de indudable calidad, está abierta a todo el público todos los días desde las 19.00 hasta las 20.30 horas y será clausurada el próximo miércoles 25 de mayo.



La exposición está teniendo una gran aceptación.

PEÑALOSA

## Ecografías para diagnosticar los defectos

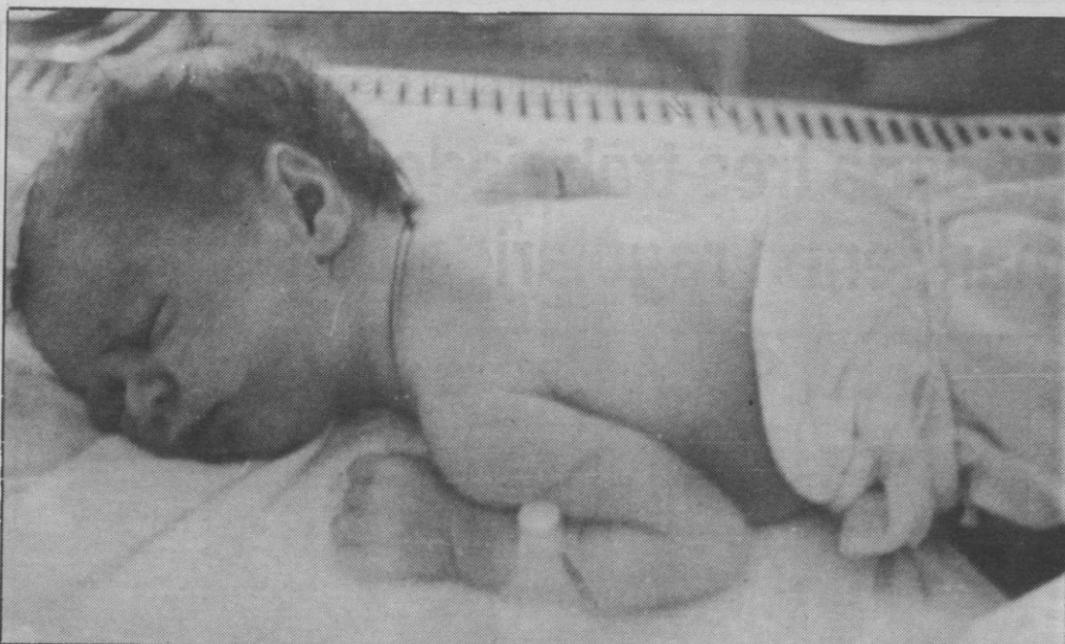
F. D.

Los avances técnicos de diagnóstico prenatal ayudan a detectar futuros defectos en el feto. Según el jefe del área de Maternidad y Obstetricia del Hospital General, las madres segovianas se someten a las pruebas a partir de la sexta semana de gestación.

"Gracias a la ecografía desde la quinta semana vemos el saco embrionario e incluso al embrión dentro. Se ve cómo late el corazón, por lo que podemos diagnosticar si tiene vida o no, y cuando tiene ocho o nueve semanas ya se observa perfectamente el tórax y el arranque de brazos y piernas", explica el doctor Jiménez.

Los avances en los últimos años han sido espectaculares. En opinión de la bióloga M<sup>a</sup> Luisa Martínez Frías, hace tres décadas no se sabía nada sobre las causas de los defectos congénitos y la mayoría eran incurables. "En 1961 comenzó a investigarse y hoy podemos conocer las causas en un 50 por ciento de los casos. Porque identificar las causas es el primer escalón para la prevención y poder dar a los niños la mayor calidad de vida", manifiesta.

Entre las recomendaciones que las autoridades sanitarias y estas asociaciones ofrecen para prevenir los defectos se citan: la vacunación ante infecciones con grave riesgo para la descendencia como la rubéola, los riesgos que presenta la maternidad en edades adolescentes y en edades superiores a los 34 años, necesidad de alimentarse de forma variada y sana, restringir la sal, no consumir bebidas alcohólicas, café ni tabaco, y extremar las precauciones durante el embarazo.



En el decenio 1980-90 nacieron en Segovia 14.428 niños, de los que 160 presentaron malformaciones. A. S.

Este año los partos en el Hospital General no llegarán al millar

## Uno de cada cien niños nacidos en Segovia presenta malformaciones

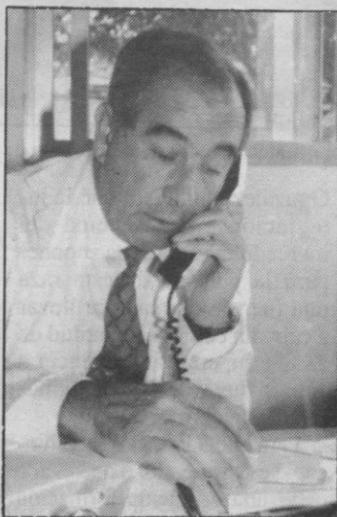
El índice de malformaciones congénitas en Segovia supera el uno por ciento, según los últimos datos facilitados por la Unidad de Maternidad del Hospital General. El defecto más habitual es el síndrome de Down, que oscila entre uno y tres cada año además de que la natalidad total está disminuyendo desde hace cinco años.

F. DESCALZO

A pesar de que la sensibilidad para someterse a análisis prenatales es cada vez mayor entre los padres, continúan produciéndose partos de niños con taras congénitas.

De los 1.080 partos que hubo el año pasado en el Hospital General, nueve resultaron con niños malformados. Un año antes los nacimientos fueron 1.016, de los que diez presentaron defectos. En 1991 se registraron 1.142 y nueve respectivamente.

Según ha explicado el doctor Nicolás Jiménez Muñoz-Delgado, jefe del área de Maternidad del Complejo Hospitalario del INSALUD, la malformación más frecuente es el síndrome de Down, que supone alteraciones psíquicas y se produce sobre todo cuando las madres tiene más de 34 años de edad.



PEÑALOSA

Nicolás Jiménez Muñoz-Delgado.

A las madres que superan esa edad se las somete a un diagnóstico prenatal y se las ofrece la posibilidad de realizar un cariotipo (análisis de células) al feto para saber exactamente si éste va a ser normal o no. Pero ello no quiere decir que pueda existir algún malformado que no sea genético (que resultando un cariotipo normal luego presente alguna alteración malformativa), pero normalmente son menores, según explica el doctor Jiménez.

Las cifras de malformaciones registradas en Segovia son simi-

lares a las que se manejan en el resto del país. Sus causas responden a factores genéticos en un 30 por ciento, por causas ambientales un diez, y el 60 restante tiene aún causas desconocidas.

### Concienciación ciudadana

El doctor Jiménez ha señalado además que existe una mayor conciencia entre la población segoviana para someterse a diagnósticos durante el embarazo. "Ahora acuden a Obstetricia a vigilarse el embarazo mucho más y más precozmente que hace quince años". Entonces las madres no se acercaban al hospital hasta que no notaban moverse al niño, es decir, al cuarto o quinto mes, cuando la pared uterina choca con la pared abdominal y se pueden palpar los movimientos de feto. Hoy, gracias a la ecografía se diagnostica el embarazo con mucho más tiempo de antelación.

Por este motivo se presentan algunas diferencias entre las comunidades autónomas porque aquellas en las que se realizan interrupciones voluntarias del embarazo, el diagnóstico precoz de malformaciones hace que se reduzcan las frecuencias de nacimientos de niños malformados.

## Una fundación de registro de datos

F. D.

Para sensibilizar a la población segoviana del problema de los defectos congénitos, la Fundación 1000, una organización a nivel nacional a la que pertenecen varios especialistas segovianos, celebra mañana a las 12 del mediodía en el salón de actos de Caja Segovia una conferencia sobre esta problemática y para difundir la labor de la fundación que trata de investigar sobre estas patologías.

Gracias a esta organización, que lleva en funcionamiento 16 años, existe un registro de datos sobre nacimientos de niños malformados, que la ha servido para ganarse en 1990 el premio Reina Sofía de investigación.

En la charla participarán la bióloga y presidenta de la Fundación 1000, M<sup>a</sup> Luisa Martínez Frías; el jefe de Maternidad y Obstetricia del Hospital General, Nicolás Jiménez; la neonatóloga Carmen Nieto Conde; y María Sainz Martín, presidenta de la Asociación de Educación para la Salud y especialista en Medicina Preventiva del Hospital Clínico de Madrid.

En su transcurso se ofrecerá una veintena de recomendaciones que deben conocerse para propiciar el nacimiento de niños sanos.

A juicio de la presidenta de la Fundación 1000, cuya denominación parte de la primera propuesta para la aportación de una colaboración ciudadana de mil pesetas, no existen suficientes fondos económicos públicos para financiar la investigación que se precisa. "Los estudios requieren tanto fondos públicos como privados y con ella queremos recabar ayuda para patrocinar la investigación", dice.



## JEEP GRAND CHEROKEE. CINCO DIAS PARA CONQUISTAR LA CIUDAD. DOS PARA OLVIDARSE DE ELLA.

Su lujoso equipamiento de serie, su potencia de hasta 215 CV y las últimas tecnologías que incorpora hacen al Jeep Grand Cherokee un automóvil ideal en la ciudad, o fuera de ella.

JEEP GRAND CHEROKEE desde 3.860.957 Ptas.

Precio recomendado. I.V.A., impuesto de matriculación, transporte y gastos de preentrega incluidos.



GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21.  
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA).  
Tel.: 43 22 61.

La falta de continuidad y su escasa formación dificultan su acceso al empleo

## Sólo uno de cada tres trabajadores de raza gitana mantienen regularidad laboral

Aproximadamente un tercio de la población gitana con acceso al mercado de trabajo mantienen una regularidad laboral, según explicó ayer la responsable de selección para los cursos de Formación Ocupacional del INEM, Pilar González, que intervino ayer como ponente en el II Seminario de Antropología Gitana.

M.GALINDO

En la jornada dedicada al trabajo dentro de este seminario, la portavoz de la Oficina de Empleo centró su intervención en la experiencia diaria con gitanos demandantes de empleo, sin que se ofrecieran datos estadísticos comparativos, ya que el INEM no discrimina sus datos en lo que se refiere a etnias.

La fuerte normativización que el diseño de los puestos de trabajo acarrea es un obstáculo para el acceso de los gitanos al mercado laboral.

En este sentido, Pilar González afirmó que los gitanos "se evaden de las normas ajenas al propio clan y tienen una vida laboral paralela que está fuera de los planteamientos del INEM".

Según los datos facilitados por la responsable de la Oficina de Empleo, sólo un tercio de la población gitana mantiene regularidad en los puestos de trabajo. En el resto de los casos, la falta de continuidad, la escasa formación o responder a trabajos por periodos de escasos meses (venta ambulante, temporero) se oponen al mantenimiento de un trabajo



La venta ambulante es una de las puntuales actividades laborales de los gitanos.

PEÑALOSA

estable en una empresa concreta.

Por parte de los empleados, los empresarios se muestran reticentes a contratar a gitanos alegando precisamente las características antes enunciadas y haciendo hincapié en el "mal talante" de estas personas.

### Adaptación o segregación

En la ponencia también se analizaron los distintos aspectos positivos y negativos de la adaptación o "segregación" de los gitanos en el mundo laboral. En el primer aspecto, Pilar

González manifestó que la integración en el sistema del mercado laboral debe suponer para la persona de esta raza una fuerte voluntad por llevar a cabo un cambio de actitud de cara a superar su tendencia a actuar fuera de los esquemas preestablecidos.

Para ello, González hizo hincapié en la necesidad de llevar a cabo una adecuada formación profesional ocupacional que permita a los gitanos acceder a otros puestos de trabajo.

En el otro sentido de la "segregación", la responsable de la Oficina de Empleo puso de manifiesto la adecuada poten-

ciación de las formas de trabajo de esta etnia, pero desarrolladas de forma reglada y adaptadas a las necesidades de l mercado.

"El gitano debe pensar en su formación y en la apertura de sus esquemas —dice— con el fin de mejorar su productividad y competitividad".

Asimismo, el administrador de mercados del Ayuntamiento de Segovia, y las responsables del Secretariado Nacional Gitano explicaron sus distintos puntos de vista y proyectos sobre la venta ambulante

## La Academia organiza una jornada sobre sistemas de mando y control en Artillería

A.S.

La Academia de Artillería de Segovia, en colaboración con el Círculo de Electrónica Militar, llevará a cabo el próximo lunes una jornada sobre sistemas de mando y control en Artillería.

En esta jornada científica participarán varios responsables de los programas tecnológicos más avanzados en esta materia, así como el subdirector general de Tecnología e Investigación del Ministerio de Defensa, Ángel Jara Albarrán.

Durante la jornada, se analizarán las tecnologías básicas implicadas en los elementos del mando y control de los sistemas de tiro; tales como sensores para localizar e identificar blancos y sistemas de comunicación para enlazar los diferentes elementos.

La importancia de dotar a los sistemas defensivos de nuevas capacidades operativas ha hecho que el Ministerio de Defensa esté desarrollando el proyecto COAAS, sistema de artillería antiaéreo en el que participan varias industrias españolas, e igualmente se está trabajando en el programa MACTAE, sistema de artillería de costa del Estrecho.

Durante la jornada se describirán en profundidad ambos proyectos por parte de los responsables de los mismos; el coronel Juan Carlos Torres y López de Lacalle y el teniente coronel Rafael Vidal Delgado.

De esta forma, el CEM y la Academia de Artillería continuarán estableciendo un foro de comunicación y debate sobre un asunto de gran importancia.

## Campo de trabajo en la necrópolis del Pinarillo

F. D.

Para el próximo verano se tiene previsto un campo de trabajo similar al que el año pasado se encargó de recuperar la cacería del Acueducto. En este caso se desarrollará en El Pinarillo, donde se encuentra una necrópolis judía.

Este campo de trabajo se encargará de la recuperación de las sepulturas y de la elaboración de una documentación sobre la existencia de cámaras funerarias y la topografía de la zona. Para ello colaborará la Junta de Castilla y León.

La propia representante del Museo de Jerusalén propuso la participación de alumnos de diferentes universidades en este estudio.

Participarán administraciones y universidades

## El Museo de Jerusalén, dispuesto a la creación de un centro de estudios judíos

F. DESCALZO

La visita de ayer de Renee Syván, ex directora del Museo de Jerusalén y actual miembro de la comisión directiva, sirvió para conocer la disposición de esta institución para colaborar con el Ayuntamiento en la creación de un centro de estudios judíos o cualquier otro proyecto que sirva para un mayor conocimiento de la cultura judía.

La anterior responsable del Museo de Jerusalén estuvo acompañada de la esposa del embajador de Israel en España y representante del Instituto Cultural de Israel, Iberoamérica, España y Portugal, Rachel Cohen. Asimismo, mantuvo su encuentro con el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, y el concejal de Cultura, Maximiliano Fernández, el jefe del Servicio Territorial de Cultura, Manuel García Serrano.

Renee Syván, que dijo que ya conocía Segovia, consideró que era emocionante iniciar estudios que sirvieran para ampliar los conocimientos sobre las raíces de Segovia en la cultura judía. Antes, el alcalde había puesto de manifiesto la importancia que tiene conocer los antecedentes históricos de Segovia y alabó la propuesta de colaboración entre Ayuntamiento y Junta de Castilla y León para la creación del campo de trabajo este verano en El Pinarillo, donde se encuentra una necrópolis.

La representante israelita, que habla perfectamente el castellano, resaltó la importancia que tiene el fomento del turismo "no sólo por su provecho económico, sino también por el cultural". Y por ello propuso la creación de un "pequeño centro de interpretación o información que mostrase las raíces de la ciudad, don-



Renee Syván, junto al alcalde, visitó ayer el barrio judío de la ciudad.

JUAN MARTÍN

de hubo una comunidad judía importante y porque en el mundo existe cada vez un mayor interés hacia el judaísmo".

También apeló a la generosidad entre los pueblos diciendo que debemos ser más solidarios entre las diferentes culturas y

dijo que en su país se conoce mucho mejor la España al sur de Toledo, ciudad en la que existen dos sinagogas además la de cordobesa. "El resto son ruinas o habitaciones incorporadas. Desgraciadamente no quedan muchos vestigios hebreos", lamentó.

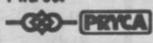
# ELECTRO.94

HASTA EL 5 DE JUNIO DE 1994

## ELECTRO

TV COLOR 25" "SANYO"-2596 Teletexto. stereo. VIDEO VHS "SANYO"-310 2 Cabezales	<b>129.900</b>
VIDEO VHS "EMERSON"-411 4 Cabezales.	<b>42.900</b>
TV COLOR 14" "FIRST LINE"-1494 Mando distancia.	<b>21.900</b>
MINI CADENA "AIWA"-NSX-340	<b>58.900</b>
COMPACTO "KORPPEL"-1550	<b>8.900</b>
TV COLOR 29" "TOSHIBA"-2927 Teletexto. stereo.	<b>139.900</b>
FRIGORIFICO "LYNX"-670 240 Litros.	<b>42.800</b>
COMBI "BRANDT"-360 360 Litros.	<b>64.900</b>
LAVADORA CARGA SUPERIOR "BRANDT"-LB-75	<b>49.900</b>
LAVADORA CARGA FRONTAL "FIRST LINE"-103	<b>27.900</b>

## ULTRAMARINOS

VINO RIOJA "CAMPOVIEJO" Tinto-Rosado-Blanco. 75 cl.	<b>220</b>
REFRESCO "KAS" NARANJA O LIMON 2 litros.	<b>135</b>
BRANDY DE JEREZ "CENTENARIO TERRY" 1 litro.	<b>840</b>
LEJIA "CONEJO" 2 litros.	<b>115</b>
DETERGENTE "DIXAN" 4 kilos.	<b>640</b>
SUAVIZANTE 4 litros. 	<b>235</b>
MAYONESA "LIGERESA" O "CALVE" 450 grs.	<b>145</b>
COMIDA PARA PERROS "ROYAL CANIN" Cotidiana o práctica. 10 kilos.	<b>1.599</b>

## PERECEDEROS

BATIDO "CACAO LAT" 1 litro.	<b>99</b>
QUESO SEMICURADO "GRAN CAPITAN" Por piezas.	<b>995</b>
ENSALADILLA "FRUDESA" 1 kilo.	<b>145</b>
CHORIZO "SAN GERONIMO" La pieza.	<b>395</b>
PATES "TARRADELLAS" Pack 3 unidades.	<b>225</b>
HUEVOS C-2 La docena.	<b>139</b>
CANELONES "LA COCINERA" 6 unidades.	<b>295</b>
YOGUR DESNATADO SABORES "DANONE" Unidad.	<b>39</b>

*ESPECIAL*  
**SAN ISIDRO '94**  
HASTA EL 25 DE MAYO DE 1994  
EN ULTRAMARINOS Y PERECEDEROS

**PRYCA**   
CENTRO COMERCIAL VILLALBA  
AUTOVIA MADRID-LA CORUÑA, KM 40.

**ABRIMOS TODOS LOS DOMINGOS DEL MES DE MAYO DE 11 A 20 H**

OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO.

El alcalde lamenta los discursos "sesgados"

## Escobar responde a San Quirce con una ordenanza contra la ruina deliberada

La entrada en vigor de una ordenanza para evitar la ruina deliberada de los edificios ubicados en el recinto histórico, compatibilizada con otra de ayudas a la rehabilitación, ha sido parte de la respuesta del alcalde, Ramón Escobar, a la denuncia de la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

AURELIO MARTIN

En días pasados, la Academia de Historia y Arte de San Quirce, hizo pública una declaración —que Escobar ha respondido este mediodía en una conferencia de prensa—, donde denunciaba la actuación de las administraciones en materia de protección del patrimonio histórico.

En su comparencia, el alcalde indicó que "cuando se hace una denuncia tan grave, en el sentido de que se propicia la destrucción del patrimonio, hay que tener pruebas y no meros juicios de valor (...). Los discursos sesgados y catastrofistas producen más daño que beneficios". Además, hizo un llamamiento a San Quirce para que, junto con el municipio, defina las líneas de actuación en materia de defensa del patrimonio.

Para Escobar, la Academia de San Quirce ha asimilado las competencias de tres administraciones, olvidando la diferencia y el potencial económico que las separa lo que produce, en su opinión, "un discurso general y vago".

Al hablar del abandono de edificios, como la Casa de la Moneda, el alcalde indicó que, en el caso más positivo para el Ayuntamiento, su expropiación costará 400 millones de pesetas, cuando el presupuesto de inversiones de 1994 para toda la ciudad es de 500 millones, "por lo que la razón económica es la fundamental para su rehabilitación".

No obstante, dijo que se habían gestionando diversos acciones, desde el arreglo de la presa por la Confederación del Duero, para acabar con las inundaciones, hasta la limpieza y el apuntalamiento. Escobar

anunció que el Ministerio de Obras Públicas tiene previsto rehabilitar un edificio del conjunto, por 60 millones, aparte de que se hacen gestiones para conseguir su uso universitario sin que esto perturbe el desarrollo museístico.

### Peatonalizar el recinto

El alcalde hizo un repaso de los trámites que se llevan a cabo en torno a la ordenación de los alrededores del Acueducto, como el estudio de detalle incluido en el plan especial de San Lorenzo, que se presentará en cuatro meses, el plan director del monumento que elabora la Junta y las gestiones "avanzadas" con los propietarios del edificio de la plaza de la Artillería.

Después, anunció su objetivo de peatonalizar el recinto histórico, ante la denuncia de San Quirce de que se estaban permitiendo acciones agresivas del tráfico sobre el patrimonio.

## Garajes en el subsuelo

A.M.

Ramón Escobar ha rechazado que se permita la excavación del subsuelo del recinto amurallado para la construcción de aparcamientos subterráneos y dijo que la norma urbanística "ni lo permite ni lo prohíbe", sino que lo deja cada caso a estudio y, en caso de autorización, necesita la mayoría cualificada del pleno, "por lo que la controversia [de San Quirce] adolece de rigor". En los escasos espacios donde, a su juicio, permite los aparcamientos el plan especial del recinto amurallado, es donde existe aglomeración de automóviles y sólo para residentes.

Tras indicar que "en 1994 es una temeridad afirmar que los aparcamientos subterráneos propician la transformación funcional de la superficie", el alcalde aseguró que, en un año, el municipio ha suspendido cauteladamente 12 obras que no se adecuaban al proyecto aprobado y recordó que durante su mandato, se ha cortado el tráfico bajo los arcos del Acueducto y se ha garantizado su rehabilitación por la Junta, aparte de gestionar otras obras.



PEÑALOSA

Escobar advierte que para denunciar "hay que tener pruebas".

Pero ello no será posible, en opinión de Escobar, hasta que no haya infraestructuras, como aparcamientos subterráneos al pie del casco histórico, o potenciar el caso del Acueducto, para lo que se mantienen conversaciones con la empresa adjudicataria, para mejorar la oferta y los horarios, con nuevas líneas como una entre el Puente de Hierro y el Paseo del Salón, que discorra por el paseo Conde Sepúlveda.

Escobar recordó que el aparcamiento bajo la avenida de Fernández Ladreda está autorizado con el voto de todos los grupos políticos y aseguró que actualmente "hay medios para que el Acueducto no se entere de que se construye en el subsuelo".

En cuanto a la nueva ordenanza, según el alcalde, se trata de dotar a la corporación municipal de un instrumento ágil y definitivo que acabe con el proceso especulativo del recinto histórico, aparte de asegurar el deber de conservación de los edificios en unas condiciones mínimas de seguridad, salubridad y ornato, con criterios objetivos y precisos para aplicar la ruina en edificios protegidos. El incumplimiento de la norma conllevará la expropiación del inmueble por el Ayuntamiento o la tramitación de su venta forzosa.

Junto a esta medida "coercitiva", en opinión del alcalde, habrá otra ordenanza de ayuda municipal para el fomento de la actuación privada en edificios residenciales, cuyo fin es evitar el despoblamiento del caso, que comenzará con la rehabilitación de fachadas de la calle Real.

## Las ciudades de la UNESCO piden 80.000 millones en diez años

A.M.

Las seis ciudades españolas declaradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO suscribirán el próximo sábado en Santiago de Compostela un documento en el que reclaman la inversión de 80.000 millones de pesetas en un plazo de diez años, según ha anunciado el alcalde, Ramón Escobar.

En su respuesta a la declaración de San Quirce, donde se hablaba de que las instituciones primaban el interés económico al de la defensa del patrimonio, el alcalde dijo que "si Segovia consigue subirse al tren del grupo de ciudades, demostraré la importancia que tiene el dinero para la conservación".

El alcalde asistió hoy a la reunión que celebrarán en Madrid los alcaldes de estas ciudades con los ministerios de Cultura y Comercio y Turismo, como paso previo a la constitución de un consorcio formado por las tres partes, que desembocará también en un acuerdo con Turespaña, para la promoción turística.

Según informa Efe, el presidente del grupo y alcalde de Avila, Angel Acebes, indicó que, el próximo fin de semana, "se hablará [en Santiago] de la formulación jurídica que se otorgará al grupo, para lo cual será necesario recibir el asesoramiento de letrados de la Administración del Estado".

Asimismo anunció que "la rúbrica del convenio con los ministerios de Comercio y de Cultura podría estamparse la próxima semana siempre que no haya impedimentos de última hora (...) y este documento será beneficioso para los seis cascos históricos".

Por su parte, el alcalde compostelano, Xerardo Estévez, anunció que los regidores municipales de las seis ciudades —Avila, Toledo, Cáceres, Salamanca, Santiago y Segovia— se reunirán en esta ciudad para firmar un documento conjunto que garantice la inversión "estable y anual" que necesitan estos conjuntos arquitectónicos.

### EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

#### ANUNCIO DE CONTRATACION DIRECTA

OBJETO DEL CONTRATO: Suministro de maquinaria para lavandería con destino a los centros asistenciales dependientes de la corporación.

TIPO DE LICITACION: 2.615.000 pesetas.

PLAZO DE ENTREGA: UN MES.

GARANTIA DEFINITIVA: 4% del tipo de licitación.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 27 de mayo, inclusive, de 9 a 13 horas, en la Sección de Contratación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia nº 57, de 13 de mayo de 1994.

Segovia, 16 de mayo de 1994

EL PRESIDENTE, Atilano Soto Rábanos

EL SECRETARIO GENERAL EN FUNCIONES, Luis Peinado de Gracia

### EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

#### ANUNCIO DE CONTRATACION DIRECTA

OBJETO DEL CONTRATO: Suministro de diverso equipamiento para los servicios de cocina de centros asistenciales de la corporación.

TIPO DE LICITACION: 8.439.200 pesetas.

PLAZO DE ENTREGA: UN MES.

GARANTIA DEFINITIVA: 4% del tipo de licitación.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 27 de mayo, inclusive, de 9 a 13 horas, en la Sección de Contratación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia nº 57, de 13 de mayo de 1994.

Segovia, 16 de mayo de 1994

EL PRESIDENTE, Atilano Soto Rábanos

EL SECRETARIO GENERAL EN FUNCIONES, Luis Peinado de Gracia



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

El PPI suspende a los senadores ausentes que facilitaron el apoyo al Gobierno italiano

## Berlusconi consigue la confianza del Senado con sólo cuatro votos de diferencia

El Gobierno italiano del primer ministro Silvio Berlusconi logró ayer la confianza del Senado, gracias al apoyo de algunos legisladores ajenos a la coalición derechista mayoritaria y la ausencia de otros parlamentarios de la Cámara Alta.

Roma (Efe).— El Ejecutivo formado hace ocho días por Berlusconi pasó el duro examen del Senado con 159 votos a favor y 155 en contra —dos de ellos abstenciones, que se contabilizan como "noes"—, al término del debate de investidura iniciado el lunes.

Para obtener la confianza del

Senado, el Gobierno necesitaba alcanzar la mayoría de 158 votos.

El apoyo de tres senadores vitalicios y uno del grupo mixto transformó en absoluta la mayoría relativa con la que cuenta en el Senado la coalición Polo de la Libertad, formada por el movimiento Forza Italia de Berlusco-

ni, la federalista Liga Norte, la ultraderechista Alianza Nacional y los ex democristianos del Centro Cristiano Democrático (CCD).

Mientras, el Partido Popular Italiano (PPI) suspendió ayer de militancia a los cuatro senadores que estaban ausentes de la Cámara Alta y que, con su actitud, rompieron la disciplina de voto y facilitaron la aprobación de la confianza al Gobierno de Silvio Berlusconi.

Los senadores afectados por

la medida disciplinaria, que deberá ser ratificada por la dirección del PPI, son Vittorio Cechi Gori, Stefano Cusumano, Luigi Grillo y Tommaso Zanoletti.

Un comunicado del grupo del Partido Popular Italiano en el Senado atribuyó la sanción al comportamiento de los legisladores que, en contra de la decisión de la formación de negar la confianza al Gobierno de Berlusconi, dejaron la Cámara y permitieron el descenso del quórum.

## El llamamiento de Arafat a la guerra santa levanta ampollas

Jerusalén (Efe).— El llamamiento del presidente de la OLP, Yaser Arafat, a la "guerra santa" contra Israel sigue levantando ampollas en este país, donde la oposición exige al primer ministro, Isaac Rabin, "como única respuesta", que interrumpa de inmediato las negociaciones de paz.

La exigencia de interrumpir las negociaciones de paz con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) la expuso hoy, jueves, el diputado de derechas Uzi Landau, al frente del secretariado del Likud, el principal partido opositor en Israel. Pese a que el líder palestino explicó sus palabras el miércoles por la noche en Oslo, Landau declaró a la radio estatal de Jerusalén que "Rabin se convierte en un hazmerreír cuando condena a Arafat y al tiempo sigue negociando con él".

Arafat dijo en la capital noruega que cuando, en un discurso que pronunció en una mezquita de Suráfrica, instó a los musulmanes a "continuar la guerra santa hasta liberar Jerusalén", se refirió a una lucha por la vía pacífica, explicación que Rabin calificó de "pobre".

Las palabras de Arafat "constituyen un incidente lamentable que dificultan el proceso de paz, y seguirán haciéndolo en el futuro", afirmó el primer ministro israelí. Rabin había sido más duro a principios de esta semana, cuando la radio estatal israelí dio a conocer por primera vez el contenido del discurso y el llamamiento a la "guerra santa". "Si no se retracta, el proceso de paz se interrumpirá y Arafat se quedará sólo con Gaza y Jericó", declaró Rabin entonces.

## ACCORD

### El Honda Accord tiene 4 años de garantía.

Una encuesta ha descubierto ahora por qué.

“

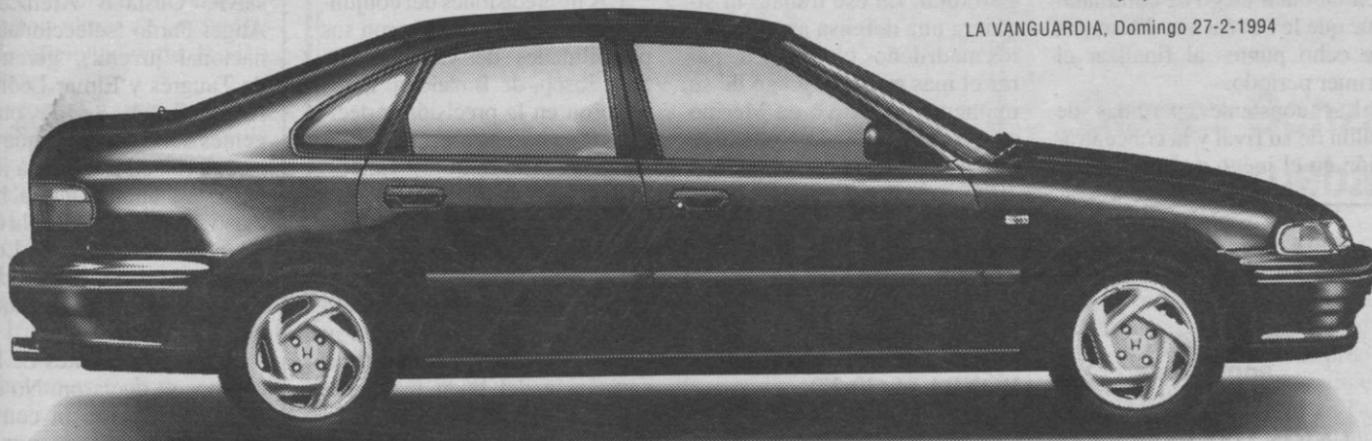
Honda, primera por calidad, según los ingleses.

De acuerdo con los resultados de una encuesta efectuada por el Canal 4 de la televisión inglesa, dentro del programa "Alto interés", los Honda son considerados por los ingleses como los coches de mayor calidad y los que proporcionan mayor satisfacción a sus usuarios.

... Honda logró un índice cuatro veces mejor que el segundo clasificado ...

”

LA VANGUARDIA, Domingo 27-2-1994



Todo un 2 litros 16V Honda a partir de 2.490.000 ptas.

Una reciente encuesta efectuada por la televisión británica ha descubierto algo que los conductores del Honda Accord ya sabían desde hace mucho tiempo. De entre las 17 principales marcas de automóviles, los Honda son, con mucho, los más fiables, están considerados "como los coches de mayor calidad y los que proporcionan mayor satisfacción a sus usuarios".



En efecto. El Honda Accord reúne la tecnología más sofisticada. Una suspensión nacida en los circuitos de Fórmula 1, la Double Wishbone, que aumenta enormemente la estabilidad y el

confort. Un Airbag que reacciona en menos tiempo del que usted ha tardado en parpadear. Y un sistema ABS exclusivo de Honda que bloquea y desbloquea los frenos a un vertiginoso ritmo de diez veces por segundo. Su motor, de 2.000 ó 2.300 cc, 16 válvulas y hasta 158 CV, gestiona su inyección por ordenador, y es el único en el mundo que utiliza una aleación de aluminio y fibra de carbono. Pero por encima de todo, el Honda Accord es, como ahora ha demostrado esta encuesta, un coche de una fiabilidad extraordinaria. ¿Comprende por qué podemos garantizarlo durante 4 años?

## Gaviria convocará un referéndum para modificar la Constitución

Santafé de Bogotá.— El presidente colombiano, César Gaviria, anunció ayer que su Gobierno convocará un referéndum para reformar la Constitución de 1991 e impedir que se despenalice el porte y consumo de dosis personales de droga.

Gaviria hizo el anuncio una vez que la Corte Constitucional divulgó oficialmente ayer un fallo por el cual derogó normas penales que sancionaban a consumidores y portadores de las dosis personales de estupefacientes.

El presidente colombiano, durante una rueda de prensa tras el dictamen de la Corte, afirmó que el fallo del Alto Tribunal "casi constituye un enaltecimiento del consumo de las drogas y el tráfico de las mismas y eso me parece aterrador".



## BALONCESTO



El madrileño Franco trajo en jaque a todo el equipo contrario.



El Real Madrid fue muy superior.

JUAN MARTIN

En la sesión inaugural, muchos técnicos en las gradas

## El Real Madrid comenzó arrasando en el campeonato de España juvenil

El Campeonato de España juvenil, que se inauguró ayer, comenzó sin excesivas sorpresas en lo deportivo. El polideportivo "Pedro Delgado" no contó con la presencia de muchos espectadores, mientras que en la ceremonia inaugural se dejaba notar la falta de medios económicos que padece la organización.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Ciñéndonos al orden deportivo sólo la derrota de los madrileños de San Viator cabe tomarla como sorpresa. El resto de juegos constancia de la fuerza de unos y las carencias de otros.

Abrió el campeonato el encuentro entre Vital Kutxa (Taugrés) y la Unió Manresana, en un encuentro al que se le puede definir como de máxima igualdad, pese a los 14 puntos de diferencia que al final existieron para los de Vitoria. El dominio en el juego interior y en el rebote, donde el alero Carlos Cazorla dejó constancia de su saber estar, si bien no consiguió abrir diferencias en el marcador, tampoco dio facilidades para que los catalanes, con un sistema zonas 1-2-2-, logran imponerse.

En la segunda parte, minuto ocho, el equipo catalán se sitúa por delante en el marcador y con un poco más de concentración sus jugadores pudieron inclinar el encuentro a su favor. Pero hubo excesivos nervios.

### Pudo la fuerza física

Era difícil pensar, observando el juego de Caja Bilbao en la

primera parte, que este equipo pudiera sorprender a los madrileños de S. Viator, que realizaron un buen juego de contraataque que le llevó a una diferencia de ocho puntos al finalizar el primer período.

Las constantes pérdidas de balón en el rival y la concentración en el juego que protagoni-

zaron los jugadores vascos, hizo que el encuentro, el marcador y el partido dieran un giro total. En ese trabajo ni siquiera una defensa agresiva de los madrileños fue capaz de parar el más positivo juego de su oponente, que tuvo en Merino su máximo anotador, mientras que Javi Martín fue el único que

mantenía el tipo hasta el final.

### Un base resolutivo

Las imprecisiones del conjunto Caja de Ronda mermaron sus posibilidades de victoria ante San Josep, de Badalona. Estos tuvieron en la precisión y decisión de su base David Chanca, la clave de sus minutos finales. Tres canastas consecutivas fueron suficientes para consolidar el marcador final.

Los problemas del equipo malagueño nacieron desde que dejó la iniciativa en el marcador a su oponente, si bien hay que dejar constancia del buen juego del pivot Guillén y el base Mayo. El juego de los catalanes, sobrio y efectivo.

### Las canastas con color blanco

Antes de comenzar el último encuentro de la jornada inaugural se comentaba que Real Madrid y NatWest eran dos equipos para jugar la final. Una vez presenciado el desarrollo del encuentro sólo el Madrid dio esa sensación. Su juego la fundamentó en la rapidez de las transiciones, a las que ponía la guinda el alero Alejandro Franco. Todo un gran jugador habilidoso, fácil en su juego y extraordinario entrando a canasta. Sigán al número "4" del Madrid.

Nada pudo hacer ante juego el equipo zaragozano, que si lo intentó en los primeros momentos de partido, a partir del minuto doce sus jugadores lanzaron la toalla. Su defensa era desbordada de manera continua y las pérdidas de balón la nota

## La jornada en datos

### Resultados y anotadores

**VITAL KUTXA 72-UNION MANRESANA 58 (31-30)**

Vital Kutxa: C. Cazorla 22, Ortún 10, Carbajosa, San Pedro 10, J. Cazorla 16, equipo inicial, Del Carmen 6, Galán 7, y Navarro 1.

Unión Manresana: Castillo 9, Aranda 2, Figueras 5, Fernández 10, Martínez 8, equipo inicial, Gómez 19, Morral 3 y García 2.

Arbitros: Pérez, andaluz y Alvarez, navarro.

**CAJA BILBAO 84-SAN VIATOR 66 (36-44)**

Caja Bilbao: Pérez 12, Merino 18, Salsidua 15, Casado 12, González 15, equipo inicial, Aparicio 1, Risco 4 y Mata 7.

San Viator: Alonso 2, Fuente 6, C. Jiménez 6, J. Martín 20, Sánchez 16, equipo inicial, I. Martín 2, Parada 13 y García 1.

Arbitros: López, catalán y

Sánchez, murciano  
**SANT JOSEP 64-CAJA RONDA 56 (30-27)**

Sant Josep: Tugás 8, Chanca 16, Monteagudo 10, Enciso 4, Pintado 11, equipo inicial, Espelt, Mateos 2, Vives 3, Caro 2, Guiard 2 y Torres 6.

Caja de Ronda: Guillén 31, Del Pino, Pérez 3, Jiménez 10, Quintana 5, equipo inicial, Mayo 5 y Martín 2.

Arbitros: Serrano, madrileño y Pérez, valenciano

**REAL MADRID 98-NATWEST 63 (46-30)**

Real Madrid: Franco 32, Quesada 8, González 10, Crespo 6, Martín 2, equipo inicial, Núñez 2, J. Martín 5, Rodríguez 10, Lebrón 7, García 9, Gonzalo 2 y David Martín 5.

NatWest: Maluenda 6, Corzán 2, Escobedo 18, Vidaurreta, Ibarrola 11, equipo inicial, Val 4, Barrena 16, Abascal 4 y Viñao 2.

Arbitros: Majer, canario y Barbero, castellano

## La peluse muy concurrida

J.M.M.

Se sabía que los jugadores juveniles son un gran atractivo de futuro para los técnicos, motivo por el cual no dejaron pasar la ocasión y se desplazaron hasta Segovia para presenciar el torneo. Las gradas contaron con la presencia de Moncho Molsalve, Gustavo Arenzana, Angel Pardo (seleccionador nacional juvenil), gerentes de Taugrés y Elmar León y Angel Sancha, entre otras gentes del baloncesto que ya estuvieron en la primera jornada. Se anuncia muchas más visitas, entre ellas la del seleccionador nacional Lolo Sainz y la práctica totalidad de los entrenadores de equipos de la ACB.

Los representantes de los equipos se quejaron. No estaban de acuerdo ni con el calendario realizado por la Federación Española ni con las horas de los partidos. Al final ganaron los directivos del C.B. Zaragoza, que fueron los que recurrieron. Los encuentros comenzarán en horario diferente al marcado inicialmente. Así esta tarde se disputaran tres partidos:

16,30: Sant Josep-C.B. Zaragoza

18,15: Vital Kutxa-San Viator

20: Caja Ronda- Real Madrid

A la ceremonia inaugural acudieron también el alcalde de la ciudad y el delegado territorial de la Junta. Los equipos formaron en el centro de la cancha mientras sus componentes escuchaban las palabras de los citados. El acto resultó en exceso sobrio, sin que hubiera ni una sola nota musical.

CICLISMO

Con la organización del club ciclista 53x13

## Excelente fin de semana ciclista en Segovia para veteranos y aficionados

J.M.M.

Dos importantes pruebas ciclistas organiza en el próximo fin de semana el club ciclista 53 x13. En ambos casos será la décimocuarta ocasión en que se disputen las dos pruebas, lo que dice mucho en favor de la continuidad que el club segoviano quiere dar a sus organizaciones.

El sábado se disputa el Gran Premio de Veteranos, en las categorías A, B y C, con un recorrido nada fácil. La prueba, que comenzará a las 5 de la tarde, tendrá el siguiente itinerario: Cuesta de los Hoyos, San Marcos, Zamarramala (por la Vera Cruz), El Abanico, Pinillos, Villovela, Turégano, Torreiglesias, Losana de Pirón, Adrada, Brieva, Torrecaballeros, Vía Roma, La Lastrilla, Zamarramala, San Marcos y Cuesta de los Hoyos al lugar de salida. Total 80 km.

Los veteranos de categoría C, es decir, los más veteranos, tendrán su salida de Turégano. El corredor que más veces ha ganado esta prueba ha sido Julio Espeso, que lo hizo en cinco ocasiones, siendo el último vencedor Juan José Gil.

### Vuelta a los pinares

El domingo, con salida a las 9,30 horas, se disputa la XIV edición de la clásica Vuelta Ciclista a los Pinares Segovianos, donde los organizadores esperan una inscripción cercana al centenar de corredores de las categorías de aficionados de 1ª, 2ª y especiales.

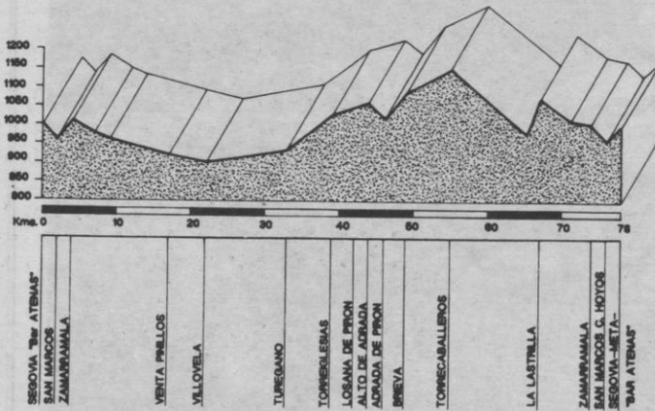
El recorrido transcurre con salida de Segovia, por La Lastrilla, Villovela, Escalona del Prado, Aguilafuente, Mozoncillo, Carbonero, Navalmanzano, Navas de Oro, Coca, Nava de la Asunción, Nieva, Santa Mª de Nieva, Garcillán, La Fuencisla, Cuesta de los Hoyos al punto de partida. En total 132 km. En Aguilafuente habrá meta volante con un premio de 10.000 pesetas al ganador.

El vencedor de la edición de 1993 fue el segoviano Joaquín Migueláñez, dejando constancia también de que el ganador de la edición de 1983 fue el bejarano Laudelino Cubino y que el primer vencedor de la prueba fue el cuellarano Mariano Bayón.

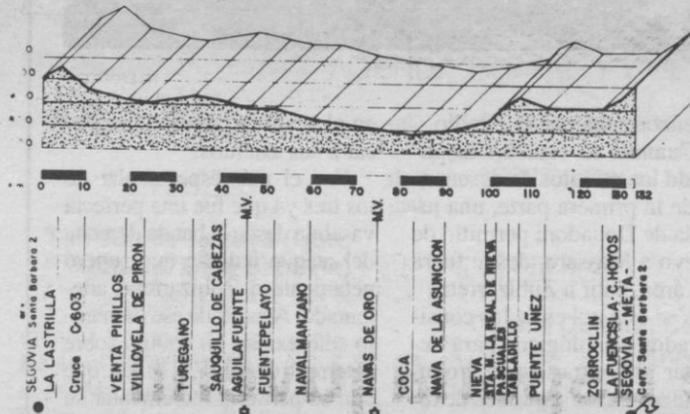
Las citadas pruebas cuentan con subvención del Patronato Deportivo, Diputación Provincial y Junta de Castilla y León. Las inscripciones pueden realizarse desde una hora antes del inicio de las pruebas en el Bar Atenas, en el Paseo Ezequiel González.

**MANTENGAMOS  
LIMPIA  
LA CIUDAD**  
Es una recomendación de  
**EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA**

XIV GRAN PREMIO VETERANOS 1994  
CAMPEONATO PROVINCIAL



XIV VUELTA CICLISTA A LOS PINARES SEGOVIANOS



## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

### — ANUNCIO —

Se admitirán proposiciones para tomar parte en la subasta por el procedimiento de pujas a la llana, para la concesión de licencia de uso especial de farolas en la vía pública en soportes publicitarios a instalar por empresas privadas para publicidad de las Elecciones al Parlamento Europeo de 1994, debiéndose presentar en el Registro General de este Excmo. Ayuntamiento.

La subasta se celebrará a las 13,30 horas del día 25 de Mayo de 1994, previo depósito de fianza de 50.000 ptas. en el salón de sesiones de este Excmo. Ayuntamiento de Segovia, sito en Plaza de la Tierra, nº 3.

El Pliego de Cláusulas Administrativas se encuentra a disposición de los interesados en el Negociado de Contratación de este Excmo. Ayuntamiento.

Segovia, 18 de Mayo de 1994

EL ALCALDE, Fdo.: Ramón Escobar Santiago



## Patronal de Industrias de la Construcción (P.I.C.)

Recuerda a sus afiliados, la celebración de la:  
**ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA**

<b>DIA</b>	21 de Mayo (SABADO).
<b>HORA:</b>	11,00 h. en 1.ª CONVOCATORIA 11,30 h. en 2.ª CONVOCATORIA
<b>LUGAR:</b>	En nuestro domicilio social. C/ Domingo de Soto, 3, 1.ª - SEGOVIA

Dada la importancia de los temas que se van a tratar en esta asamblea, esperamos contar con la asistencia de todos los afiliados.

## Migueláñez, tercero en el trofeo Castellano-Leonés

A. S.

Cuando ya se han disputado varias pruebas puntuables para el trofeo Castellano-Leonés, en las distintas categorías, vamos a dar un repaso a las clasificaciones generales, para eliminar algunos errores que se han colado anteriormente. Las clasificaciones están encabezadas por Javier Castaño (Cafés Toscaf) en aficionados de 1ª, César García (Frío Julymar) en aficionados de 2ª, Pedro Moya (Intermán) es el mejor cadete de segundo año, y Antonio Alvarez (Comercial MAU) es quien ocupa la primera plaza entre los cadetes de primer año. Todos los líderes ostentan el maillot desde la primera prueba puntuable, incluso en aficionados que es la categoría en la que más carreras se han celebrado.

En aficionados de 1ª, el segoviano Joaquín Migueláñez (Croupusa) es tercero, con 67 puntos. Por equipos, en esta categoría, Frío Julymar ocupa el primer lugar, con 290 puntos. En cadetes de segundo año la primera plaza es para la escuadra del Recreativos Castillo, con 100 y en cadetes de primer año la general por equipos está liderada por el C. Mau, con 200 puntos.

En aficionados se han disputado tres pruebas (Camora, Palencia y Valladolid), y la siguiente será el próximo día 29 de junio en Ponte Castro (León), y tras ella la del día 3 de julio en Burgos, que será campeonato regional.

En juveniles comienzan ahora a celebrarse las pruebas, siendo la siguiente el día 29 de mayo, en Valladolid, que tiene el carácter

de campeonato regional.

En cadetes de segundo año se han disputado dos (en Valladolid), aunque en la puntuación tan sólo se ha incluido la primera, y la tercera, que tendrá lugar en la localidad soriana de Almazán, el 21 de mayo, será el campeonato regional de la categoría.

Dentro de la categoría de cadetes de primer año, van ya para tres las pruebas disputadas, Avila, Villamayor (Salamanca), y Medina de Rioseco (Valladolid), aunque la puntuación reflejada corresponde a la segunda, siendo la cuarta la del 15 de mayo, en Medina de Rioseco (Valladolid) y el campeonato regional se incluye en la del 12 de junio, en Zamora.

### García, Gilmartín y Castro

Emilio García (C.C. Caloco), Iván Gilmartín (E.M. Calorinsa) y Christian Castro (E.M. Calorinsa), fueron los primeros clasificados en el XIV Trofeo Navas de Oro celebrado, para la categoría de escuelas, en la localidad segoviana de Navas de Oro, con organización del Club Ciclista Local.

Ismael Martín (C. C. Caloco) fue segundo en infantiles y tercero Rubén López (E.M. Calorinsa). En alevines, David de las Heras (C. C. Caloco) ocupó el segundo lugar, mientras que David Almeida (Caja-Navas de Oro) fue tercero. Por último, en principiantes el segundo y tercer lugar fueron para Adrián Esteban (Caja-Navas de Oro) y Angel Luis Figueredo (C. C. Caloco), respectivamente.

## Gómez Gonzalo, segundo en la prueba de Tariago

A. S.

Los segovianos del equipo Croupusa, dentro de la categoría de aficionados, continúan obteniendo puestos destacados en las pruebas en las que toman parte. En el "XI Trofeo Ayuntamiento de Tariago" (Palencia), que fue organizado por la Unión Ciclista Palencia, el cuellarano José Javier Gómez Gozalo fue segundo, y Joaquín Migueláñez ocupó la cuarta plaza. Al día siguiente, en el "XIX Trofeo Medina de Pomar", (Palencia) también en aficionados, con organización de la Unión Ciclista Medinense, Migueláñez consiguió un excelente quinto puesto, siendo Perdigueiro el ganador.

Por otro lado, 25 ciclistas segovianos, de todas las categorías, se encuentran en la presente temporada formando parte de escuadras de otras provincias. Son los llamados "emigrantes" que, por unas u otras razones, lucen maillots de otras escuadras de "fuera de casa". En la mayoría de las ocasiones marchar a alguno de esos equipos, significa un paso importante para el ciclista, porque se trata de escuadras algo más fuertes, y que compiten en mayor número de frentes, en otras ocasiones sólo

significa un cambio de aires, tratando tal vez de dar un nuevo rumbo en su trayectoria deportiva. La provincia que más segovianos acoge es Madrid, con once seguida de Valladolid con cinco. Cuatro están en Burgos y también en Navarra, y uno en Ceuta.

### Relación de corredores

Profesionales: Pedro Delgado y José Luis de Santos (Banesto).

Aficionados: Joaquín Migueláñez, Antonio Ismael Sanz; José Javier Gómez, Manuel Fernández (Croupusa, Burgos). David Martín, Jacinto Fernández (Reloj Montrey, Villaba, Navarra). Antonio Martín, Juan Antonio Berbel y Alberto Fernández (Model Sport, Madrid). Adolfo Gómez (Banesto, Navarra). Víctor Pecharrmán (Frío Julymar, Valladolid). José Daniel Serrano (Ceuta).

Juveniles: Alejandro Gómez, Mario Martín, Iván del Pozo, Javier Gilmartín, Mario Lázaro. (Macario Rivas, Madrid). Pablo Gonzalo (Dormilón, Madrid). David Tejero (Gafas Game, Valladolid).

Cadetes: Julio Rubio y Gustavo Sanz (Ciclos Samy, Valladolid). Julio López y Jesús Matute (Ator-Togasa).

## FUTBOL

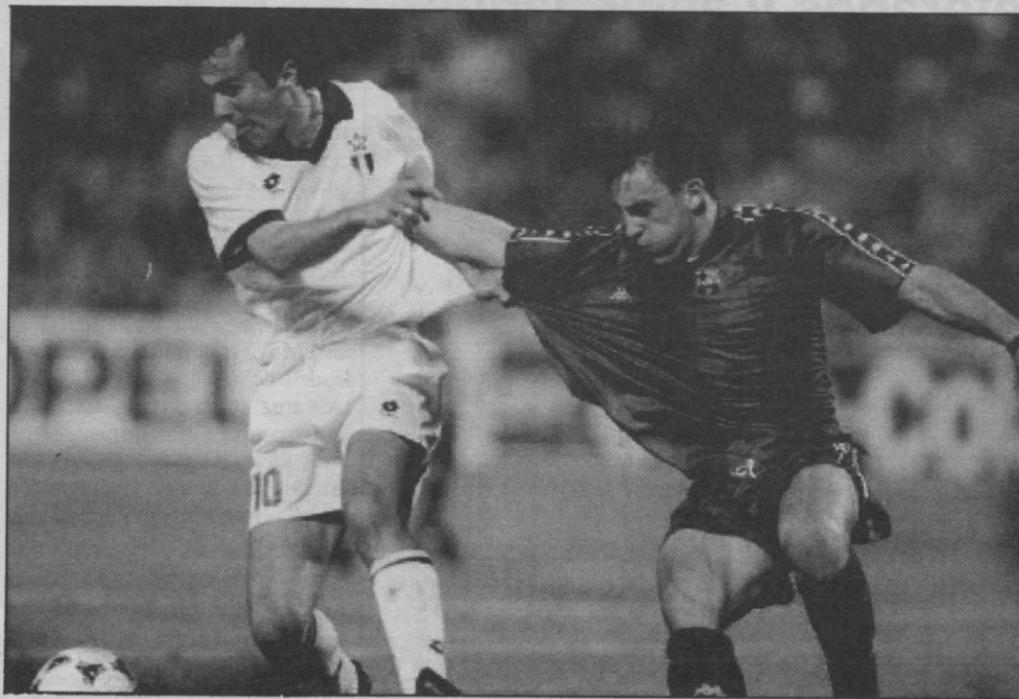
El Milán demostró que es en la actualidad el mejor equipo europeo

## 4-0. Debacle del Barcelona en Atenas

El Barcelona decepcionó en Atenas y dio muestras de una total impotencia ante un Milán que no dejó ninguna duda de ser el mejor conjunto europeo del momento y que lo superó en todas las zonas del campo, momentos de juego y acciones ofensivas o defensivas. En fin, en todo.

Atenas (Efe).— Cruyff había anunciado que el equipo que consiguiera sorprender al contrario sería el que se llevaría el trofeo europeo de clubes más prestigioso de Europa, y lo intentó al dejar en el banco de suplentes a Iván Iglesias y colocar en el once titular a Aitor Beguiristáin, creyendo que el Milán mantendría su juego de una férrea defensa y basando sus acciones en el contragolpe. Pero fue Fabio Capello, técnico milanista, el que sorprendió en los primeros minutos con un ordenado centro de campo presionante y alternando a sus hombres en punta constantemente, que despistó totalmente a la defensa azulgrana.

Aunque fue el búlgaro Hristo Stoichkov el que a los seis minutos lanzó un balón algo desviado a la izquierda del marco defendido por Rossi, fueron los italianos los que llevaban el peso del encuentro y los que estaban en posesión del esférico el mayor tiempo de este período. El Milán dio el primer aviso en una falta al borde del área que despejó con apuros la zaga azulgrana y el balón retornó al área de Andoni Zubizarreta, siendo Zvonimir Boban el que lo mandó al juez de línea habiendo levantado



Savicevic y Ferrer pugnan por el balón.

TELEFOTO EFE

la bandera y el colegiado señaló fuera de juego.

Los cambios de posición de los italianos eran constantes y el Barcelona no reaccionaba, no lograba imponer su estilo y se mostraba muy lento sobre el césped, además de lanzar su primer disparo entre los tres palos cuando transcurría el minuto 34, obra de Beguiristáin.

### Jarro de agua

A los 22 minutos Savicevic, por la banda, dejó sentado a Miguel Angel Nadal, se fue directo hacia el marco y dio un balón de oro a Daniele Massaro, que sólo tuvo que empujarlo al fondo de las redes azulgranas. Fue una ducha de agua fría para los cerca de 15.000 aficionados barcelonistas que

se encontraban en el estadio.

Cuando se estaban disputando los minutos de descuento de la primera parte, una jugada de Donadoni permitió de nuevo a Massaro, desde fuera del área, batir a Zubizarreta.

Y si este gol es de los considerados psicológicos para derrotar al contrario por producirse a escasos segundos de retirarse los equipos al vestuario, no lo fue menos el tercero, que llegó cuando algunos espectadores aún tomaban el refresco

en el vestíbulo antes de regresar a sus asientos.

Fue el más espectacular de los tres ya que fue una perfecta vaselina desde la banda derecha del ataque italiano que superó netamente a Zubizarreta, adelantado. A partir de ese momento sólo existió un equipo sobre el terreno de juego, el Milán, que aún se permitió incrementar su cuenta de goles con uno de Desailly cuando aun no se había llegado al cuarto de hora del segundo período.

### FICHA TECNICA

MILAN: Rossi, Tassoti, Maldini (Nava, m.83), Galli, Panucci, Albertini, Donadoni, Desailly, Boban, Savicevic, Massaro.

BARCELONA: Zubizarreta, Ferrer, Guardiola, Koeman, Nadal, Bakero, Sergi (Estebanz, m.69), Stoichkov, Amor, Romario, Beguiristáin (Eusebio, m.51).

GOLES: 1-0, m.22: Massaro. 2-0, m.45: Massaro. 3-0, m.47: Savicevic. 4-0, m.58: Desailly.

ARBITRO: Philip Don (Inglaterra).

### EN BREVE

**FUTBOL:** La Televisión de Galicia transmitirá en directo el partido de vuelta de la fase de promoción de ascenso a Primera División entre el Compostela y el Rayo Vallecano, confirmaron a Efe fuentes de la TVG. Este encuentro, dijo a Efe el responsable de Deportes de la Televisión de Galicia, Octavio Rodríguez, se disputará en el estadio San Lázaro el sábado 28 a las ocho y media de la tarde.

\*\*\*

La Asociación Española de la Prensa Deportiva (AEPD) celebrará el próximo lunes, en un hotel de Santander, la IV Gala del Fútbol Español en la que se hará entrega de los premios al mejor equipo, jugador, entrenador y árbitro de la presente temporada. Los galardones serán para el Deportivo de La Coruña (mejor equipo), el futbolista de Athletic de Bilbao Julen Guerrero (mejor jugador), el técnico del Zaragoza Víctor Fernández (mejor entrenador) y el colegiado andaluz Jesús López Nieto (mejor árbitro).

### TENIS

## España-Suecia, por una plaza en la final de la Copa del Mundo por equipos

Duesseldorf (Alemania) (Efe).— España y Suecia se enfrentarán en las semifinales de la Copa del Mundo de tenis por equipos, grupo rojo, que se disputa en la ciudad alemana de Duesseldorf, al vencer en sus enfrentamientos con Australia y la República Checa por unos contundentes 3-0, respectivamente.

De este modo ambos países se sitúan en los primeros lugares del grupo rojo, con dos victorias, y se enfrentarán mañana viernes en busca de una plaza en la final de este torneo.

Los jugadores españoles demostraron que el tenis español se encuentra en un buen momento y resolvieron sin demasiados apuros los dos partidos individuales y el doble ante los tenistas de la República Checa.

Carlos Costa se adjudicó fácilmente su partido ante Karel Novacek por 6-1 y 6-4, mientras que Sergio Brugera tuvo que

emplear tres sets para vencer a Petr Korda por 6-0, 4-6 y 6-1.

En el encuentro de dobles, en esta ocasión, fue Carlos Costa y no Sergio Brugera el que formó pareja con Tomás Carbonell.

La innovación no pudo resultar mejor para los dos españoles, ya que se impusieron sin demasiados apuros a Petr Korda y Martin Damm por 6-2 y 7-6 (7-4).

### Suecia-Australia

Tampoco hubo muchas dificultades para el equipo sueco en su enfrentamiento con Australia.

Los partidos individuales se resolvieron también sin excesivos problemas para los nórdicos; Magnus Gustafsson venció a Mark Woodforde por 4-6, 7-6 (7-6) y 6-4 y Stefan Edberg a Wally Masur por 6-2 y 7-6 (10-8).

El resultado del encuentro de dobles fue de victoria para Sue-

cia, al derrotar Jonas Bjorkman y Jan Apell a Mark Woodforde y Darren Cahill por 3-6, 6-1 y 7-6 (7-4).

En el otro grupo, denominado grupo azul y que está constituido por el actual campeón, Estados Unidos, además de Francia, Alemania y Rusia, descansaron en la jornada de ayer.

Los resultados en este grupo son: EE.UU., 1; Alemania, 0. Rusia, 0; Francia, 1

Por su parte, el también español Alberto Berasategui, cabeza de serie número uno, se clasificó para la tercera ronda del torneo de tenis de Bolonia, que está dotado con 300.000 dólares, al derrotar en la segunda fase al tenista brasileño Fernando Meligeni en dos sets, por un contundente 6/1 y 6/3.

En otro encuentro correspondiente también a la segunda ronda, el argentino Horacio de la Peña derrotó al brasileño Luiz Mattar, por 6/4, 6/3.

## Cruyff: "Por un partido no puedo tomar decisiones de futuro"

Atenas (Efe).— Johan Cruyff, entrenador del Barcelona, aseguró al término de la final de la Copa de Europa que "por un solo partido" no puede tomar decisiones en relación al futuro de la plantilla. "No puedo tomar decisiones ante el futuro por un sólo partido", subrayó Cruyff en la conferencia de prensa posterior a la debacle y a la pregunta de si el resultado podía influirle a la hora de planificar la próxima temporada.

Cruyff comentó que la clave había estado en que el Milán había ganado "todos los duelos uno contra uno". "Hemos tenido que jugar con el balón por detrás y ha sido imposible desplegar nuestro juego. Se ha juntado todo. No hemos tenido mucho la posesión del balón, hemos robado pocos balones y hemos perdido bastantes. Así ha sido imposible", señaló Cruyff. El técnico azulgrana precisó: "El Milán ha sido muy superior y no hemos podido ni empezar a practicar nuestro juego".

### Sin excusas

Josep Guardiola, centrocampista del Barcelona, comentó, al término del partido, que le duele "aprender de derrotas" como la sufrida anoche ante el Milán en la final de la Copa de Europa. "No hay excusas. El Milán ha jugado un partido excelente. Lo siento por la afición del Barcelona y por la de toda Europa, que no ha podido ver ni mucho menos al mejor Barcelona", añadió.

Para José Mari Bakero, los italianos "han sido muy superiores, pero en estos momentos no hay por qué no ser positivos y creo que llegar a dos finales de la Copa de Europa en tres años no es nada fácil".

Andoni Zubizarreta, por su parte, dijo que "se han enfrentado dos formas diferentes de jugar al fútbol y ha ganado la que ha robado más balones, que ha sido sin duda la clave, al igual que el primer gol, que ha sido de fortuna. Ese tanto ha mediatizado el partido".

El suero de Ronald Koeman sufrió una crisis de lipotimia durante el partido y se encuentra ya recuperado, según manifestó el médico que le atendió en el hospital Evangelismos de Atenas. El suero del jugador se desvaneció tras marcar el Milán el cuarto y último gol.

### 16 detenidos

Por otro lado, la Policía detuvo anoche en el centro de Barcelona a dieciséis personas por actos vandálicos durante una concentración del FC Barcelona tras la final de la Copa de Europa de Atenas. Doce detenciones fueron efectuadas por la Policía Nacional y las cuatro restantes por la Guardia Urbana, que acusan a los hinchas de vandalismo y daños intencionados en vehículos e instalaciones públicas.

Jueves  
**19**  
mayo

CALENDARIO

**PARA MAÑANA**  
Van: 140 días, faltan 225.  
Sol: De 6,54 a 21,29.  
Duración media del día, 15 h.  
y de la noche, 9 h.  
Luna de 16,10 a 3,35. Luna  
llena el 25 en Sagitario.

SANTORAL

Mañana: Bernardino de Siena, Teodoro, Anastasio, Hilario, Comán, Peregrino, Basilia, Sofía, Saturnina, Aguila, Alejandro, Asterio, Polio, Eutiquio, Timoteo, Taleleo.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Mateos Rueda, San Francisco,9.

ADEMAS

**Pruebas para el Graduado Escolar**

La Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia comunica a todas las personas matriculadas en las pruebas de madurez para la obtención del título de Graduado Escolar que se celebrarán el miércoles 25 de mayo, en sesiones de mañana y tarde en el centro de educación de adultos, "Antonio Machado", calle Echegaray, número 1 de Segovia.

La sesión de mañana se iniciará a las 9,30 horas y se realizarán las pruebas de Matemáticas y Ciencias Naturales, Ciencias Sociales y Educación Ética y Cívica. La sesión de la tarde se dedicará al ejercicio de Redacción y a las pruebas de Lengua Castellana y Literatura e Idioma, comenzando a las 16,00 horas.

Asimismo, se recuerda a los que se examinan que deberán ir provistos del DNI, así como del diccionario de Lengua Castellana y, si lo desean, el de Lengua Extranjera por la que hayan optado. La lista de aspirantes se puede consultar en la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, Unidad de Programas Educativos y en los centros de educación de adultos de la provincia.

**Conservatorio de Música**

Hasta el 31 de mayo queda abierto el plazo para reserva de plaza para alumnos oficiales y solicitud de ingreso para alumnos nuevos, en el Conservatorio de Música de Segovia.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	13,6	7,8	0,1
Burgos .....	14,2	6,0	2,2
León .....	14,8	6,4	2,0
Palencia .....	14,5	7,4	0,9
Salamanca .....	15,2	8,6	0,1
Segovia.....	13,6	5,6	ip.
Soria.....	13,6	5,6	ip.
Valladolid.....	16,2	9,6	1,0
Zamora.....	16,1	9,0	0,5

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy muy nuboso o cubierto con precipitaciones débiles a moderadas que serán en forma de chubascos en la segunda mitad del día; temperaturas sin cambios, con máximas entre los 11 y 16 grados; vientos, del suroeste, de flojos a moderados.

Mañana, muy nuboso con chubascos entre débiles y moderados, más frecuentes e intensos en áreas de montaña; temperaturas en ligero ascenso, con mínimas entre los 5 y 9 grados; vientos del suroeste de flojos a moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

**Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)**

— Escultura. José Luis Coomonte. Exposición itinerante. Hasta el 29 de mayo.

— "Maristas en Segovia: 75 años". Inauguración hoy a las 20,00 horas.

**La Casa del Siglo XV**

— Pintura. Alfredo Alcaín. Hasta el 30 de mayo.

**Teatro Juan Bravo**

— "La Zarzuela, un legado histórico".

**Casa de La Alhóndiga**

— Trabajos, óleos y dibujos de los alumnos del Colegio Claret de Segovia. Hasta el 25 de mayo. Horario: Laborales y sábados de 19,00 a 21,30 horas. Domingo de 12,30 a 14,00 horas y de 19,00 a 20,30 horas.

**Bar El Saxo**

— Fotografías. Arcadio Mar-domingo. Hasta fin de mes.

SAN ILDEFONSO

**Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)**

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposición temporal: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 29 de mayo. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

**Centro Familiar Caja Segovia**

— "El agua: ¡Apréciala en lo

que vale!". Junta de Castilla y León y Caja Segovia. Hasta el 22 de mayo. XXIII Día Forestal Mundial.

CUELLAR

**Centro Cultural Caja Segovia**

— Pintura. Pilar Coomonte. Exposición itinerante. Hasta mañana.

VALLADOLID

**Biblioteca de Castilla y León**

— Fotografía de prensa. Redactores gráficos de la prensa regional. Trabajos presentados en las anteriores ediciones de los premios de periodismo Francisco de Cossío, modalidad fotografía de prensa.

**Casa-Museo de Colón**

— "El cuarto continente. Arte precolombino en la colección Barbier-Mueller". V Centenario del Tratado de Tordesillas.

MADRID

**Galería de Arte La Kabala**

— Técnicas mixtas. Luis

RECOMENDAMOS

TITIRIMUNDI

Hoy a las 20,30 h. en San Quirce, Figuretheater Triangel, de Holanda, con "Metamorfosis", para adultos. A las 23,30 en la Casa de los Picos, Kevin Brooking, de Estados Unidos presenta "Ovum pandemonius". Durante el festival tendrá lugar actuaciones en los barrios, hoy en La Albuera, de 18,00 a 19,00 horas, mañana en Nueva Segovia y en la calle, todos los días, Plaza Mayor, Azoguejo y San Martín de 12,30 horas a 14,30 horas y de 18,00 a 21 horas.

Moro. Del 19 de mayo al 18 de junio. Calle Conde de Aranda, 10. 28001 Madrid.

CONFERENCIAS

La Familia

Organizada por la asociación de mujeres "Alcázar", con motivo del IX Ciclo de conferencias "Mujer, Derecho y Sociedad", celebra esta tarde una conferencia que versará sobre "La familia en la legislación española", a partir de las 19,30 horas, en la sede de la asociación. Correrá a cargo de Luis Brualla, magistrado de la Audiencia Provincial de Segovia.

"Para que nazca sano"

Mañana, a partir de las 12,00 horas se presenta en Segovia la campaña de prevención de defectos congénitos "Para que nazca sano", que está realizando la Asociación de Educación para la Salud de España (ADEPS) y la Fundación 1.000. Tras la presentación que será a las 12,00 horas en el Centro Cultural Caja Segovia de la calle el Corpus Christi, se celebrará una conferencia titulada "Prevención de defectos congénitos: para que nazca sano" a cargo de Luisa Martínez Frías, presidenta de la Fundación 1.000.

CONVOCATORIAS

Pasaporte europeo contra el racismo

Mañana, a las 13,30, en el IB "Mariano Quintanilla" se celebrará el acto de entrega del "pasaporte europeo contra el racismo", dentro del Seminario de Educación para la Paz y los Derechos Humanos. En la iniciativa y acto participarán la asociación "Jóvenes contra la intolerancia", Cruz Roja de la Juventud, la Escuela Taller de San Ildefonso, el Centro de Profesores y la Dirección Provincial del MEC.

Los participantes leerán un manifiesto contra el racismo y Fernández Lentisco cerrará el acto.

Bono Loto

Miércoles, 18

8 9 21 23

35 Com. 49 Rein. 8 39

Martes, 17

1 16 24 33 47 48 Com. 42 Rein. 4

Lunes, 16

2 14 32 39 44 47 Com. 31 Rein. 9

Viernes, 13

4 9 24 33 34 42 Com. 41 Rein. 1

lotería primitiva

Sábado, 14

9 10 13 39 43 49 Com. 3 Rein. 8

Jueves, 12

8 20 22 28 30 41 Com. 11 Rein. 2

ONCE

Miércoles, 18

19.696

Martes, 17 00.044 Lunes, 16 28.102

Viernes, 13 10.231 Jueves, 12 99.707

Serie 034

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono. 437261



TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS



⇨ OFERTAS EMPLEO  
⇨ COMERCIALES  
⇨ INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



ACCION IP

**ALQUILERES ▼**

**Alquilo BAR**  
RENTA BAJA  
Negocio en marcha  
Teléfono 43 49 56

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso amueblado. Calefacción central. Teléfono 437229.

ALQUILO piso en José Zorrilla con plaza garaje, calefacción y agua caliente central. Teléfono 424310 (de 2 a 3).

ALQUILO local en plaza del Ayuntamiento de Villacastín. Preferentemente oficinas. Teléfono 91/3170027.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 429275.

**GANADOS ▼**

VENDO yegua pura raza española, adulta, cubierta. Buen precio. O cambio por caballo montado. Llamar de 2 a 4 o noches 140009-140712.

SE COMPRAN vacas limusines puras y moruchas puras. Teléfono 460470 (llamar desde 10 noche).

**INMOBILIARIAS ▼**



TOVAR. Vende piso San Lorenzo. 3 dormitorios. A estrenar. Garajes.

TOVAR. Vende pisos, Las Nieves. 2 dormitorios, a estrenar. Segundos.

TOVAR. Vende piso. 2 dormitorios. San Marcos. Garaje. Vistas panorámicas.

TOVAR. Vende piso. Calle La Plata. 3 dormitorios. Planta 4ª.

43 59 50 ☎ 43 54 61  
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

**CASAS VENTA**



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: TRECASAS. 110 m². Jardín 120 m². Buen estado, reformada. 8.500.000. Facilidades.

HABITAT: PAJARES DE PEDRAZA. 90 m². A estrenar. Jardín-porche. Ocasión. 7.000.000.

HABITAT: ZAMARRAMALA. 58 m². Casa para rehabilitar. Precio ocasión: 2.500.000. Facilidades.

HABITAT: SEPULVEDA. 276 m². Patio. Preciosas vistas. Ideal rehabilitación. Sólo 8.000.000.

HABITAT: ENCINILLAS. 400 m². 2 plantas. Patio 300 m². Mediano estado. Sólo 4.200.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



**NOSOTROS TENEMOS TIEMPO PARA VENDER SU PISO... ¿Y USTED?**

AMBITO. Gestión Inmobiliaria  
44 30 33 Plaza Mayor, 13

AMBITO. Vende 7 únicos apartamentos en edificio en rehabilitación, junto Plaza Mayor.

AMBITO. Vende piso en El Carmen, 96 m. 3 dormitorios, 2 baños, terraza, calefacción central. Sólo 12.500.000.

AMBITO. Vende chalet adosado en Torrecaballeros. 2 plazas garaje, chimenea francesa, terraza, jardín. 12.500.000.

AMBITO. Urge por enfermedad. Traspaso de bar. Totalmente instalado. Muy barato. Zona céntrica.

AMBITO. Vende casa unifamiliar, junto Acueducto, 200 m. de jardín. Excelente orientación.

**fincas NOVO**

agencia de la propiedad inmobiliaria

A.P.I. nº 12.948

Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

FINCAS NOVO. Junto a Ezequiel González, venta, 4 dormitorios, baño, aseo, calefacción central. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO. La Lastrilla. Chalet a estrenar. 155 m², 4 dormitorios, 3 baños, jardín, garaje. Teléfono 444055.

**C. CARDIEL, S.A.**

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA"

Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Rianza, s/n.

**VARIOS ▼**

AGENCIA CANTABRIA (942) 612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

APORTO oficina a titulado para abrir agencia inmobiliaria o gestoría. Apartado 156-Segovia.

**TRABAJO ▼**

RH. SELECCIONA. Administrativo, para empresa de la provincia (zona oeste). Contabilidad, informática. Responsable y con iniciativa. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

EMPRESA de ámbito nacional, necesita para Segovia y provincia, personal (ambos sexos). Formación a cargo de la empresa. Interesante remuneración a base de fijos más incentivos. Incorporación inmediata. Los candidatos pueden contactar llamando al teléfono 425815, de 9 de la mañana a 1,30 (excepto sábados).

SE NECESITAN chicas de 17 a 20 años, para empresa de supermercado. Teléfono 444370.

SE NECESITA ayudante de camarero. Razón: Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

SE OFRECE señora con referencias, como empleada de hogar, lunes a viernes, 8 a 14. Llamar en hora de comer. 421826.

SE NECESITA limpiadora. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

**VEHICULOS ▼**

VENDO Opel Corsa. Teléfono 433384.

REMOLQUES, vertederas y sembradoras de girasol, nuevas y usadas. Talleres Higuera. Teléfono 179165.

**VENTAS ▼**

OCASION. Vendo despacho panadería con obrador, almacén y vivienda, en Marugán. Mucha clientela. Beneficios demostrables. Teléfono 460623.

**Vendo plazas de garaje**

Barrio El Carmen

12.398 pts./mes.

Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

VENTA parcela, junto frontón. Mejor zona "Villacastín". Todos los servicios. Interesados: (91) 8701574.

OPORTUNIDAD: Se vende magnífica parcela de 7.000 m² en el Polígono Industrial de Segovia, con proyecto de naves para distribución. Precio interesante. Teléfono 91/6343212.

VENDO piso en La Albuera. Teléfono 423098.

VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

VENDO finca 50.000 m², a dos kilómetros de Segovia. 2.500.000. Teléfono 443056.

**Información sobre la Declaración de la Renta**

**4.- Unidad familiar**

La idea de unidad familiar es importante porque, desde el momento en que las personas sujetas por obligación personal forman parte de ella, tienen posibilidad de optar por tributar conjunta y solidariamente por este impuesto.

En función de cuál sea esta opción, la unidad familiar podrá adoptar una de estas dos modalidades de tributación:

-- Tributación individual de cada uno de sus miembros.

-- Tributación conjunta de todos sus miembros.

A efectos fiscales, la unidad familiar no tiene por qué coincidir con el concepto común de "familia". Es más, el IRPF permite determinadas deducciones por miembros de la familia (deducción por descendientes mayores de edad y menores de 30 años, deducción por ascendientes) que no se incluyen dentro del concepto de "unidad familiar" del impuesto.

La unidad familiar puede presentar dos modalidades:

1. La integridad por los cónyuges no separados legalmente y, si los hubiere, los hijos menores de 18 años, con excepción de los que, con el

consentimiento de los padres vivan independientemente de éstos.

2. La formada por el padre o la madre y los hijos que reúnan los requisitos anteriores (menores de 18 años que no vivan independientemente).

En cuanto a los hijos, conviene precisar los siguientes puntos:

-- La independencia de los hijos implica no sólo la falta de convivencia física efectiva, sino también la autonomía económica.

-- Los hijos que hayan cumplido 18 años se consideran mayores de edad y dejan de formar parte de la unidad familiar.

-- En los supuestos de parejas unidas de hecho, pero no casadas, los hijos comunes que convivan con ambos sólo pueden integrarse en la unidad familiar de uno de ellos, a elección de los mismos.

Dos requisitos comunes a ambas modalidades:

a) Nadie podrá formar parte de dos unidades familiares al mismo tiempo.

Este primer requisito implica que un hijo soltero menor de edad que tiene a su vez un

(Continuará)



LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Victoria Santiuste García**

Falleció en Segovia el día 18 de mayo de 1994

A los 63 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposo, Tomás Hernanz de la Fuente; hijos, Javier, M<sup>a</sup> Victoria, M<sup>a</sup> Antonia, Ana Isabel y Tomás Hernanz Santiuste; hijos políticos, Elena, Juan y José Luis; hermanas, Araceli y M<sup>a</sup> de los Angeles Santiuste García; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana día 20, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán. El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy y, acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.



PEQUEÑA PANTALLA

COMEDIA

**COMO SER MUJER Y NO MORIR EN EL INTENTO ★★ (LA 2. 22,00).**— Carmen va por su tercer matrimonio, lo más parecido

que recuerda a la felicidad es algún que otro minuto sin que le amarguen la vida en el trabajo, sus dos hijos, los amigos, la casa...

INTRIGA

**AMANTE LETAL ★★★ (TELE 5. 22,00).**— Amy es una joven adolescente que conoce a un hombre de 36 años, casado y padre de un

niño. Empiezan a salir y se enamoran. El hombre intenta convencerla para que ejerza un trabajo bastante especial.

COMEDIA

**CIUDADANO BOB ROBERTS ★★★ (CANAL+. 22.00).**— En 1990, el cantante folk Bob Roberts se presenta como candidato al Senado de Estados Unidos, causando sensación en

su gira electoral por incluir un número musical en cada uno de sus mítines. Para hacer frente a la campaña de su adversario, el senador Paiste, Bob defiende los valores morales de los años sesenta.

DRAMA

**LLUVIA NEGRA ★★★ (LA 2. 01.00).**— Sin intentar sacudirse de la nieve que le va cubriendo poco a poco por completo, una mujer, vestida con la ropa blanca que cubre a los peregrinos, camina por las carreteras de la isla de Shikoku. "Lluvia negra", que es como la llaman todos desde que tenía veinte años, vaga desorienta-

da y sin posibilidad de retorno. Su sobrenombre es debido a las terribles llagas que cubren casi la totalidad de su cuerpo. El motivo del alejamiento de su familia y amigos se debe a que fue contaminada por los efectos de la radiación de una bomba atómica, hecho éste que provocó el rechazo de su entorno.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



14,45.- SERVICIO SEGOTEX  
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO  
21,15.- TELECONCURSO  
21,30.- ANIMALES DE COMPAÑIA  
22,00.- RADIO INFIERNO

23,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO  
23,45.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA  
14,30.- AVANCE INFORMATIVO  
14,40.- SERVICIO SEGOTEX  
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO  
21,15.- CASTILLA Y LEON, CADA DIA MAS  
21,30.- TURBO  
23,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO  
23,45.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30: ULTIMO DIA  
"LOS RUSTICOS EN DINEROLANDIA"  
A las 10,30: ULTIMO DIA  
"TODOS LOS HOMBRES SOIS IGUALES"

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:  
"GERONIMO"  
ULTIMO DIA  
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30: ULTIMO DIA  
"EL HOMBRE SIN ROSTRO"  
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:  
"EL BUEN HIJO"  
SONIDO DOLBY STEREO

15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- ALEJANDRA  
16,30.- MARIELENA  
17,20.- NOTICIAS  
17,30.- TELEFILME  
18,30.- TELEFILME  
19,00.- TELEFILME  
20,10.- COLORIN COLORADO  
20,15.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
20,25.- DIRECTO, DIRECTO  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,35.- EL PRIMI-JUEGO  
22,00.- FUTBOL Copa España-América. Real Madrid-Boca Juniors  
23,50.- UN DIA VOLVERE  
01,00.- TELEDIARIO 3  
01,30.- TENDIDO CERO. FERIA DE SAN ISIDRO  
01,40.- TENSION EN LA NOCHE  
02,30.- DIGA 33  
02,55.- TELEDIARIO 4  
03,25.- DIRECTO, DIRECTO (R)  
04,25.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- EURONEWS  
07,30.- TELEDIARIO MATINAL  
09,00.- LA PRIMERA RESPUESTA  
09,45.- ESTRELLITA MIA  
11,20.- PASA LA VIDA  
13,30.- EL MENU DE K. ARGUÑANO  
13,55.- NOTICIAS  
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- ALEJANDRA  
16,30.- MARIELENA  
17,15.- NOTICIAS  
17,20.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
17,30.- SESION DE TARDE "Las Petroleras"  
19,15.- CORAZON, CORAZON  
20,00.- DIRECTO, DIRECTO  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- CINE DE ESTRENO  
24,00.- DORA, DORA  
01,00.- TELEDIARIO 3  
01,10.- TENDIDO CERO. FERIA DE SAN ISIDRO  
01,20.- CINE DE MEDIANOCHES (1) "Petulia"  
03,05.- CINE DE MEDIANOCHES (2) "Los pianos mecánicos"  
04,35.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,55.- LA ISLA DEL TESORO  
17,00.- PARA NOSOTROS  
18,00.- BEETLEJUICE  
19,00.- CINE "Noches prohibidas"  
20,00.- CRUCE DE CAMINOS  
21,00.- LINGO  
21,30.- MURPHY BROWN  
22,00.- JUEVES DE CINE "Como ser mujer y no morir en el intento"  
23,50.- DOCUMENTOS TV "Defendemos nuestras vidas"  
01,00.- CINE CLUB "Lluvia negra"  
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,30.- PINNIC  
09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1  
10,00.- LA AVENTURA DEL SABER  
11,30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA "Sombras acusadoras"  
13,00.- PINNIC  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,30.- JARA Y SEDAL  
16,55.- LA ISLA DEL TESORO  
17,00.- PARA NOSOTROS  
20,00.- BALONCESTO: Liga ACB (Final)  
21,30.- INFORMA 2  
22,00.- TAL CUAL  
23,30.- DOCTOR EN ALASKA  
00,30.- SERIE ROSA  
01,00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO I "Las tres caras de Eva"  
02,30.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO II "Arizona"  
04,05.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO III "La guerra ha terminado"  
06,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE "Solteras y casadas"  
17,30.- CURVAS PELIGROSAS  
18,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA  
19,00.- CALIFORNIA DREAMS  
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA  
20,30.- HISTORIAS DE AMOR  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA  
22,00.- EL PELICULON "Asesinato en el callejón del arco iris"  
00,00.- TIEMPOS DIFICILES  
01,00.- NOTICIAS  
01,30.- SUPERBOXEO  
02,30.- CINE: "Promoción del 44"  
04,00.- TELEVENTA  
05,30.- CINE: "El asesino de Shogun"

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION  
07,00.- NOTICIAS  
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS  
09,30.- PASIONARIA  
10,15.- SANTA BARBARA  
11,15.- TODO VA BIEN  
13,00.- EL QUIPO A  
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE  
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- CURVAS PELIGROSAS  
18,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA  
19,00.- CALIFORNIA DREAMS  
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA  
20,30.- LAS HISTORIAS DE AMOR  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- CINE  
23,00.- CINE  
01,30.- NOTICIAS  
02,00.- CINE DE MADRUGADA  
04,00.- TELEVENTA



15,00.- VEREDICTO  
15,30.- DEJATE QUERER  
17,20.- CINE ESPAÑOL: "Pecado de amor"  
19,30.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELE CUPON  
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
22,00.- CINE: "Amante mortal"  
00,00.- MESA DE REDACCION  
01,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
02,00.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO  
03,15.- NOVEDADES INCREIBLES  
04,15.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,00.- NOVEDADES INCREIBLES  
06,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- LA TELE ES TUYA, COLEGA  
09,00.- LOS PERIODICOS  
09,15.- ANTONELLA  
10,05.- MICAELA  
10,55.- COMER ES UN PLACER  
11,10.- HOTEL  
12,00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?  
13,15.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
14,00.- VEREDICTO  
14,30.- LAS NOTICIAS  
15,00.- VEREDICTO  
15,30.- DEJATE QUERER  
16,30.- MUJERES PELIGROSAS  
17,30.- TOROS  
19,30.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELE CUPON  
21,10.- HISTORIAS DE LA PUTA MILI  
22,00.- CINE 5 ESTRELLAS: "La muerte tenía un precio"  
00,35.- MAGIA, HUMOR Y FANTASIA  
01,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
02,05.- EROTISIMO: "Una respetable dama burguesa"  
03,55.- NOVEDADES INCREIBLES  
04,25.- CINE DE MADRUGADA: "Una muerte en la familia"

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

15,00.- CINE: "La vida y nada más"  
17,12.- DOCUMENTAL CIENTIFICO: LOS NUEVOS ALQUIMISTAS  
18,05.- AVANCE. REDACCION  
18,10.- PREVIO TOROS  
19,00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO: Ganadería: María del Carmen Camacho. Espadas: Curro Vázquez, Paco Ojeda, Finito de Córdoba.  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
21,57.- PRIMER PLANO  
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Ciudadano Bob Roberts"  
23,41.- CINE: "Hechizo de un beso"  
01,22.- CINE: "Muerte programada"  
04,00.- CIERRE

Mañana

08,05.- ABC WORLD NEWS  
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Huckleberry Finn.  
08,55.- VIDEOMINUTO  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE: "Halcones de mar"  
11,42.- CINE: "Playboys"  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- TELESERIE: El club de medianoche.  
14,30.- TELESERIE: Kate y Allie.  
15,00.- SESION ESPECIAL V.O.: "Solo en casa 2"  
15,56.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL +: En los límites de lo conocido.  
18,00.- AVANCE REDACCION  
18,05.- PRIMER PLANO  
18,30.- PREVIO TOROS  
19,00.- TOROS. FERIA DE SAN ISIDRO. Ganadería: Puerto de San Lorenzo. Espadas: Juan Mora, Fernando Lozano, Jesulín de Ubrique  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Sonámbulos"  
23,27.- COLECCION CANAL +: "Kagemusha, la sombra del guerrero"  
02,01.- LA NOCHE MAS X  
03,25.- CINE: "Grita"  
04,50.- CINE: "La verdadera historia de Bonnie & Clyde"  
06,21.- CINE: "Promoción Canapé".  
07,51.- PIEZAS



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE  
15,30.- CINE DE TARDE "Escuela de gladiadores".  
16,55.- RUEDA DE PRENSA  
18,45.- TELE EMPLEO  
19,00.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- FUTBOL PREVIO  
21,30.- FUTBOL: Sevilla - At. Madrid  
23,30.- CINE: "Una árida estación blanca"  
01,35.- TELENOTICIAS  
01,45.- TELE EMPLEO  
01,50.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY  
02,45.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,00.- INFORMACION CULTURAL  
07,30.- TRAFICO  
08,25.- LA BANDA  
09,15.- A SABER  
10,00.- AVANCE INFORMATIVO  
10,10.- MADRID DIRECTO  
11,10.- SERIE SIN DETERMINAR  
12,00.- MAGNUM  
12,45.- LA BANDA  
14,00.- TELENOTICIAS MADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- ROSEANNE  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,30.- MEDIAS DE SEDA  
18,30.- EL MUNDO DE BEAKMAN  
19,00.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- TREINTA MINUTOS  
21,30.- SUCEDIO EN MADRID  
23,45.- CINE DE NOCHE  
01,40.- TELENOTICIAS  
01,45.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
03,05.- SERIE SIN DETERMINAR  
03,45.- INFORMACION CULTURAL

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### CIUDADES SUPERPOBLADAS

Los alcaldes de 25 grandes urbes de cuatro continentes exigen a los gobiernos mayores competencias y medios financieros para atajar los problemas de la superpoblación. "En el año 2000, casi la mitad de la población mundial vivirá en ciudades", señala la "Declaración de Berlín" suscrita por los participantes en la IV Conferencia Cumbre de la Metrópolis del Mundo, celebrada en Berlín, a la que asistieron, entre otros, representantes de Buenos Aires, Madrid, Lima, Sao Paulo, Moscú, Tokio y México D.F. Los alcaldes o gobernadores de las grandes urbes del planeta han debatido problemas comunes como la eliminación de basuras, el tráfico, la creación y mantenimiento de los espacios verdes, la criminalidad o el consumo de agua y energía. Saúl Bouer, de Buenos Aires, señaló que su ciudad "produce 5.000 toneladas diarias de basura que no se reciclan. Aquí hemos podido ver cómo se aprovechan por separado el papel, el cristal y hasta la basura orgánica". La declaración aprobada afirma que "el futuro de la Tierra depende cada vez más de cómo se desarrolle la vida en las ciudades" y destaca la responsabilidad de las grandes urbes a la hora de preservar el medio ambiente. Los conferenciantes expresaron su voluntad de crear puestos de trabajo con futuro, la construcción de viviendas asequibles, el mantenimiento de la herencia cultural y ecológica, el fomento de la educación y la lucha contra la creciente criminalidad.

### VISTO Y NO VISTO



**CANTA Y NO LLORES.**— Ser seguidor del Barça cuando se vive a una hora escasa de Madrid es soportar de forma casi ancestral los comentarios hirientes de los aficionados de otros clubes de la capital de España. Pero cuando las cañas se tornan lanzas, la alegría se multiplica por todas las veces en las que se cuestiona que la entidad azulgrana es "más que un club" —sobre todo cuando se llevan cuatro ligas consecutivas—. Por eso, la derrota ante el club del primer ministro italiano no sabe tan amarga... Ya estamos acostumbrados.— (Foto: Peñalosa).

### MISCELANEA

Propuesto ayer por la ministra de Cultura para dirigir el Museo

## Luzón: "El Prado necesita más sosiego por parte de todos"

El catedrático de Arqueología José M<sup>a</sup> Luzón, propuesto ayer por la ministra de Cultura para director del Prado, declaró que "tal vez este museo necesita más sosiego por parte de todos".

Madrid (Efe).— Para Luzón, miembro del Patronato durante la etapa en la que Felipe Garín era director (1991-93), el Prado "es y seguirá siendo la institución más importante y la que más representa" a los españoles. "No sé cuál es la actual situación, pero yo creo —agregó— que es erróneo hacer creer a la gente que el Prado necesita muchas más paredes para colgar los cuadros, y por lo que yo sé sus almacenes no están atiborrados".

"Con respecto a un museo, se

pueden tener miles de ideas, pero el problema es que se tienen que tener en cuenta los costes económicos"; declaró este catedrático al que le tocó vivir, como director general de Bellas Artes (1991-1993), la compra del cuaderno de Goya y todo el asunto relacionado con el legado dejado por el abogado Villacueva y valorado en 1.600 millones de pesetas para la compra de arte.

Luzón afirmó que conoce bien el funcionamiento de algunos museos, y recordó que también fue miembro del Patronato Rei-



José María Luzón. TELEFOTO EFE

na Sofía y que dirigió durante tres años el Museo Arqueológico Nacional.

● Una mujer dio ayer a luz una niña en el interior de un coche del 091, en presencia de los policías que la trasladaban al hospital Clínico de Valencia. El nacimiento se produjo hacia las 11 de la mañana, cuando los "fuertes dolores abdominales" que sufría Marta Isabel M.P., de 30 años, hicieron necesaria la presencia de una dotación de la Policía en la calle Horno del Hospital, donde se encontraba la mujer. Cuando la patrulla acudió al lugar y observó lo avanzado del período de gestación, decidió llevar a la madre al hospital sin esperar la llegada de una ambulancia, dada "la urgencia de la situación". Los policías introdujeron a Marta Isabel M.P. en su coche patrulla e iniciaron el trayecto hacia el citado hospital, pero "a los pocos minutos", el inminente alumbramiento les decidió a detener el vehículo para atender a la parturienta. La joven, ayudada por los policías, dio a luz en el coche y, tras comprobar que la niña respiraba con normalidad, los agentes las llevaron al citado centro, donde ambas se encuentran en perfecto estado de salud.

● La actriz estadounidense Jane Fonda fue condecorada ayer por el ministro francés de Cultura, Jacques Toubon, con la encomienda de la Orden Nacional de las Artes y las Letras. El acto de imposición, al que asistió el marido de la actriz, el propietario de la cadena de televisión CNN, Ted Turner, fue seguido de un almuerzo en la sede del Ministerio. Turner y su esposa se encuentran estos días de visita en París para conseguir suavizar las medidas de las autoridades francesas que dificultan la difusión en Francia de emisiones por cable del grupo CNN.

### FRUTOS DE FRUTOS

### MADRIGAL



FUENTIDUEÑA

## Los vecinos se concentran para protestar por el proyecto del trasvase

A.S. Vecinos de Fuentidueña y de localidades cercanas se concentraban esta mañana, a partir de las 10,00 horas, en la Plaza Mayor de la localidad para protestar por el proyecto del trasvase de agua del arroyo del manantial El Salidero a la comarca de La Churrería.

La concentración, que discurre con total normalidad, fue convocada aprovechando la presencia de cámaras de televisión que acudían al lugar con la finalidad de realizar un reportaje informativo sobre este conflictivo proyecto.

Como ya ha informado en numerosas ocasiones EL ADELANTADO DE SEGOVIA el plan prevé trasvasar agua para el abastecimiento humano de El Salidero, que abastece en su último tramo al río Duratón, a la comarca de La Churrería, formada por municipios segovianos y vallisoletanos.

Desde el momento en que se tuvo conocimiento por parte del vecindario de este proyecto la oposición de estos ha sido total y plantean otras alternativas para el abastecimiento de La Churrería, entre ellas la de extraer el agua desde el cercano pantano de Las Vencías.

Ante la oposición de los vecinos de Fuentidueña y su comarca, los municipios que conforman La Churrería decidían confirmarse en mancomunidad.

El pasado sábado, 88 concejales de 19 municipios vallisoletanos y 10 segovianos aprobaban por unanimidad los estatutos de la futura mancomunidad de La Churrería, promovida para gestionar y coordinar un nuevo sistema de abastecimiento, basa-

do en el proyecto de la Junta que aprovecharía el agua de Fuentidueña.

### Oposición

Sobre este mismo tema, el grupo parlamentario del CDS pedirá la comparecencia ante las Cortes regionales del consejero de Medio Ambiente de la Junta, Francisco Jambrina, para que informe del proyecto de trasvase.

El CDS solicitará al consejero un informe del proyecto, en especial sobre los estudios realizados con relación a la posible alteración negativa que para el ecosistema, los recursos naturales, el paisaje y la flora y fauna del lugar, ocasionaría el trasvase del agua.

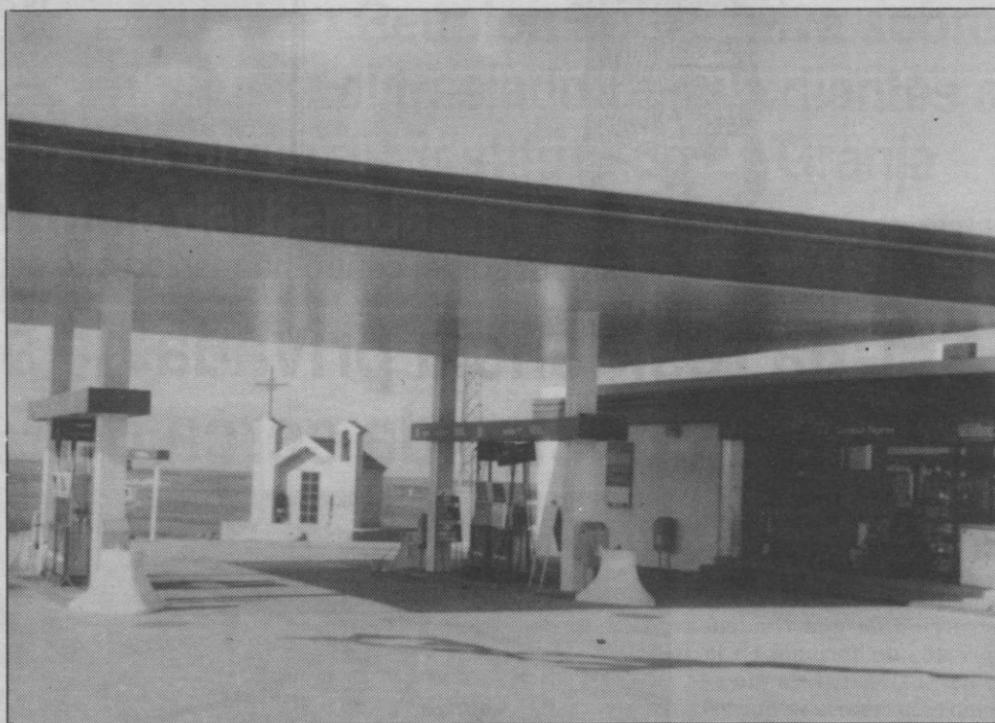
El CDS también pedirá información sobre la influencia del proyecto en el nivel de caudal del río Duratón y los perjuicios que ocasionaría un bajo nivel de agua.

En el pleno de la Diputación segoviana celebrado el lunes se desestimaba una propuesta de Izquierda Unida para posponer las obras de abastecimiento de agua de La Churrería. El programa de la Diputación indica que esta actuación se llevará a cabo en 1995, 1996 y 1997.

La propuesta del portavoz de IU, Domingo Asenjo, fue desestimada, sin embargo recibió el apoyo de los grupos de la oposición.

Tanto IU como PSOE recordaron que las obras de abastecimiento de agua carecen del informe de impacto medioambiental de la Junta de Castilla y León, y de los informes oportunos de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD).

VALSECA



La capilla está situada junto a la estación de servicio del mismo nombre.

ALVARO PINELA

La construcción del pequeño templo se debe a un particular

## El sábado será bendecida e inaugurada la capilla de San Medel

Para el próximo sábado, día 21, a las 18,00 horas de la tarde, está programada la inauguración y bendición de la capilla "San Medel", situada junto a la estación de servicios de ese mismo nombre en la carretera CL 601.

ALVARO PINELA

La idea de simbolizar la estación con la construcción de una pequeña capilla donde dar imagen y culto al santo romano, surge desde que sus dueños, la familia Lázaro, adquirieran estos terrenos situados en el antiguo poblado de San Medel, concretamente donde se encontraba la antigua venta.

Las pocas referencias con las que se partían para adquirir datos oficiales eran escasas, restos de una venta, restos de una ermita, restos de un molino, pero nula información prescrita, ni censos, ni estadísticas.

Vistos los escasos datos con los que contaba la familia Lázaro, tan solo los registrados en el libro de D. Teodoro García "Valseca de Bohones", en base a éstos y a la memoria de las personas de Valseca y pueblos de alrededor, emprendieron con ahínco la búsqueda de información e imagen sobre el santo.

Hasta que con su esfuerzo y el de otras personas que trabajaron en pos del objetivo, lo vieron culminado hace un mes aproximadamente, a través de las colaboraciones expuestas en EL ADELANTADO en requerimiento al lector, se pudo desvelar buena parte sobre la

vida del santo, sobre el lugar y su imagen.

Este sábado concurrirán a la invitación concedida por los propietarios de la estación, gentes de Valseca, Zamarramala, Encinillas, Bernuy y Roda de Eresma, gente de la zona de Sacramenia, localidad natural de los propietarios, además de clientes y proveedores.

De notable interés era la asistencia de Antonio Palenzuela, obispo de Segovia, pero otras facetas ya previstas le prohibirán estar presente en el acto.

La misa será oficiada por los sacerdotes Santos San Cristóbal y Luis Martín Peña, acompañarán cuatro sacerdotes más entre los que estarán los párrocos de Valseca y Bernuy.

CARBONERO EL MAYOR

## Designación del empresario para la próxima feria taurina del Bustar

DIONISIO ESCUDERO

Desde hace algún tiempo la corporación municipal está gestionando los puntos básicos de las próximas fiestas patronales del Bustar, que en el presente año tendrán lugar del día 10 al 15 de septiembre.

En el diseño de la programación aparece el sector taurino como fundamental, y para ello, el pasado viernes, la Comisión de Cultura acordó por unanimidad la adjudicación de la plaza de toros a SAROT, S.L., de Madrid, en la persona de José-Félix González Salas; esto tiene que ser aprobado definitivamente en la próxima sesión del pleno del Ayuntamiento.

El citado empresario regenta a la vez las plazas de toros de

Alicante, Aranjuez, Soria, Toledo, Valdemorillo, Ajalvia, Ciempozuelos y, ahora también Carbonero el Mayor; el pasado año fue el empresario del coso de El Espinar. Este adjudicatario de la plaza de Carbonero ha sido la persona que ha tratado de contratar a Manuel Benítez "El Cordobés" para su vuelta a los ruedos.

Los festejos taurinos comenzarán el sábado, día 10 del citado mes, con un espectáculo cultural mixto-musical y folklórico, denominado "Los Charros Mexicanos", que cuenta con la colaboración del Fondo Nacional para el Turismo de México, mostrará dos toros de 700 kgs., dos potros cerriles y ocho caballos para la exhibición del rodeo y suertes de la charrería, 10 bai-

larines y 6 mariachis, en total 32 componentes que harán un pasacalles mexicano a caballo por las calles de Carbonero el Mayor, será algo inédito en la localidad.

Los días 11 y 12 del citado mes se celebrarán dos corridas de toros, y el martes, día 13 habrá una novillada sin picadores, se han citado una serie de matadores para confeccionar los carteles de las dos mencionadas corridas, al igual que las ganaderías que podrían estar presentes, no obstante todavía no hay nada definitivo al respecto.

Todos los empresarios que han pretendido organizar los festejos de la feria taurina del Bustar de 1994, han ofrecido dos corridas de toros, los días 11 y 12 del próximo mes de septiembre.

¿Aire acondicionado gratis?  
ó ¿descuento equivalente?

¿Descuento equivalente?  
ó ¿aire acondicionado gratis?



Resuelve  
ahora el dilema.

 **Golf GTI**

VEALO EN:

**NAVACERRADA CAR, S.A.**  
Navacerrada, 18 - Segovia



# VILLA DE CUELLAR

Los terrenos donde se va a construir el centro han tenido que ser recalificados

## Una residencia privada de ancianos será construida cerca de El Henar

El pleno municipal aprobó provisionalmente la modificación puntual de las normas subsidiarias para autorizar la construcción de una residencia privada de ancianos en la zona de El Henar. Esta modificación es necesaria ya que los terrenos donde se va a construir la residencia son rústicos y hay que recalificarlos como urbanizables. El acuerdo fue adoptado con los votos favorables de todos los grupos políticos y la abstención de IU.

S. GUIJARRO

La construcción de la residencia está promovida por el cuellano Nemesio Sanz y su ubicación sería en el margen izquierdo de la carretera que une Cuéllar con El Henar, junto al último pinar antes de llegar al santuario. Estos terrenos están situados a unos 200 metros de la pradera y la finca ya está vallada, con una gran reja artística en su fachada principal.

El acuerdo de cambio de calificación del terreno rústico en urbanizable deberá ser ratificado por la Comisión Provincial de Urbanismo para su aprobación definitiva.

El portavoz del PP, Alfredo Fernández, justificó la modificación de las normas subsidiarias por el carácter social de la obra prevista y por el déficit que existe de plazas en residencias de ancianos. Fernández afirmó que el cambio de calificación de la parcela es únicamente para construir la residencia, impidiéndose su destino para cualquier otro uso.

Julián González, portavoz del CDS, justificó el voto favorable a la recalificación porque en su opinión el proyecto es digno de apoyo, la ley permite el cambio de uso y es necesario dar facilidades a este tipo de iniciativas porque son de claro interés social.

El portavoz socialista, Angel Gómez, manifestó que su grupo cambiaría el voto de abstención anunciado en la comisión informativa por el voto favorable. La abstención estaba justificada por no sentar precedentes en los cambios de las normas subsidiarias, pero dado el carácter de la obra y su destino apoyaría con su voto la construcción de la residencia.

La abstención de IU fue justificada por Guillermo Calonge porque a pesar de apoyar la iniciativa de Nemesio Sanz y considerar la obra de interés social, en su opinión el Ayuntamiento debería exigir garantías económicas al promotor y la viabilidad financiera del proyecto antes de recalificar los terrenos.



S. GUIJARRO

Otro de los puntos aprobados en el pleno fue la modificación puntual del plan especial de San Francisco.

Otro de los puntos aprobados en el pleno fue la modificación puntual del plan especial de San Francisco, solicitado por Antonio Arranz Cerezo y hermanos para cambiar las alineaciones del edificio situado entre la avenida de Los Toros y calle Camino del Calvario, frente a la iglesia de San Francisco. El cambio afectaría fundamentalmente al aumento hasta un metro y medio de la anchura de la acera en la fachada del Camino del Calvario.

La modificación fue aprobada por unanimidad, pero el portavoz del CDS manifestó que si en vista de las sucesivas modificaciones puntuales de las normas subsidiarias no sería conveniente realizar una revisión global de las mismas.

El portavoz popular mani-

festó que se está en ello, y se dispone de una subvención de la Junta para llevar a cabo la modificación y refundición de las normas. El trabajo podría estar realizado en un plazo de 10 meses.

### Pavimentaciones

El pleno aprobó, con los votos en contra del CDS y PSOE y la abstención de IU, los puntos referidos a las obras de pavimentaciones y urbanizaciones incluidos en el Fondo de Cooperación Local de 1994. Estas obras cuentan con un presupuesto de 42 millones de pesetas.

Las pavimentaciones afectarán a la plaza de San Francisco y calles adyacentes, donde se invertirán cerca de 10 millones; una nueva calle que se abrirá al lado norte del cementerio, 5,4

millones, y las calles Real y Flor del barrio de Escarabajosa, 3,8 millones.

En cuanto a urbanización, las obras previstas se llevarán a cabo en los alrededores del arco y muralla de San Basilio, para lo que se determinarán 14 millones de pesetas.

La oposición, a excepción de Juan Pablo Herrero, coincidió en reprochar al equipo de gobierno la falta de programación y estudio pormenorizado de las obras necesarias a realizar en el conjunto urbano y actuar en este sentido de una manera improvisada.

IU, CDS y PSOE pusieron de manifiesto la necesidad de señalar prioridades para utilizar adecuadamente los recursos disponibles e indicaron que entre estas prioridades están la Plaza Mayor y solar del antiguo Colegio de Niñas Huérfanas y entrada desde Valladolid.

El portavoz popular manifestó que los recursos son escasos, las necesidades numerosas y las obras se adaptan a las cantidades existentes, respecto a la Plaza Mayor y el solar del colegio dijo que se actuará cuando se lleve a cabo el plan especial del casco histórico.

### Otros asuntos

El pleno aprobó por unanimidad la rectificación del inventario de bienes municipales al 31 de diciembre de 1993. Estos bienes están valorados en 336.173.205 pesetas. Los más importantes por su cuantía son los solares y fincas urbanas, (205 millones), vehículos (47 millones) y fincas rústicas (34 millones).

## Rectificación del padrón de habitantes

S.G.

En relación con este asunto se aceptó una propuesta del CDS para que se incluya en el inventario de bienes municipales un solar cedido hace 12 años a la Diputación, junto al actual Centro de Salud, para construir una residencia de ancianos. Al no haber sido construida la residencia el solar ha revertido al Ayuntamiento, aunque no ha sido incluido en el inventario de bienes municipales.

También por unanimidad se aprobó el concurso de provisión de los puestos de trabajo de secretario e interventor, así como las listas de candidatos presentados.

Asimismo, fue aprobado con todos los votos favorables la rectificación del padrón de habitantes a uno de enero de 1994. La población total de derecho es de 9.195 habitantes, 24 más que el año anterior. De ellos 4.646 son hombres y 4.549 mujeres. La población exclusiva de Cuéllar asciende a 7.393 personas, correspondiendo el resto a barrios y entidades locales menores. Con el carácter de urgentes fueron presentadas tres mociones, dos de IU y una del CDS.

La primera de IU hacía relación a que el Ayuntamiento ordenara a la empresa concesionaria del agua, Aquagest, la devolución del importe de ocho días del consumo por la deficiente calidad del servicio en diciembre, enero y febrero.

La segunda propuesta fue declarar como zona verde y de uso público 3 hectáreas de paraje Las Lomas, zona utilizada como área de paseo por los vecinos por sus vistas panorámicas a la zona de pinares y casco antiguo. Según el concejal de IU existen varias solicitudes de propietarios para realizar cerramientos de parcelas en esta zona. Ambas propuestas fueron rechazadas.

El CDS presentó una moción solicitando que el Ayuntamiento de Cuéllar se integre en la comunidad La Churrería, de Campaspero.

### Carrocerías Gutiérrez Díez y Martín, S.A. (GUDIMAR)

#### CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL ORDINARIA

Se convoca Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad, que tendrá lugar en el domicilio social de la misma, Polígono Industrial "El Cerro", calle Guadarrama, número 55, de Segovia, el próximo día 18 de junio de 1994, a las 12,00 horas, en primera convocatoria, y de no concurrir la mayoría prevista para su constitución, el siguiente día, a la misma hora y en el mismo lugar, con arreglo al siguiente

#### ORDEN DEL DIA:

**Primero.**— Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance, Cuentas de Pérdidas y Ganancias y Gestión del Consejo de Administración e informe de gestión correspondientes al ejercicio de 1993, y resolver sobre la aplicación de resultados.

**Segundo.**— Delegación de facultades para elevar a instrumento público, suscribir y ejecutar los acuerdos adoptados por la Junta General de Accionistas, así como para efectuar el preceptivo depósito de las cuentas anuales en el Registro Mercantil.

**Tercero.**— Ruegos y preguntas.

**Cuarto.**— Aprobación del acta, o, en su caso, nombramiento de interventores para la aprobación de la misma.

A partir de la fecha de convocatoria, en cumplimiento de lo preceptuado legalmente, están a disposición de los señores accionistas que podrán solicitar su envío inmediato y gratuito, los documentos que serán sometidos a la aprobación de la Junta.

Segovia, a 10 de mayo de 1994.

EL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD, Fdo.: D. Juan Carlos Díez García

SAN RAFAEL

Dentro de un programa de actividades extraescolares

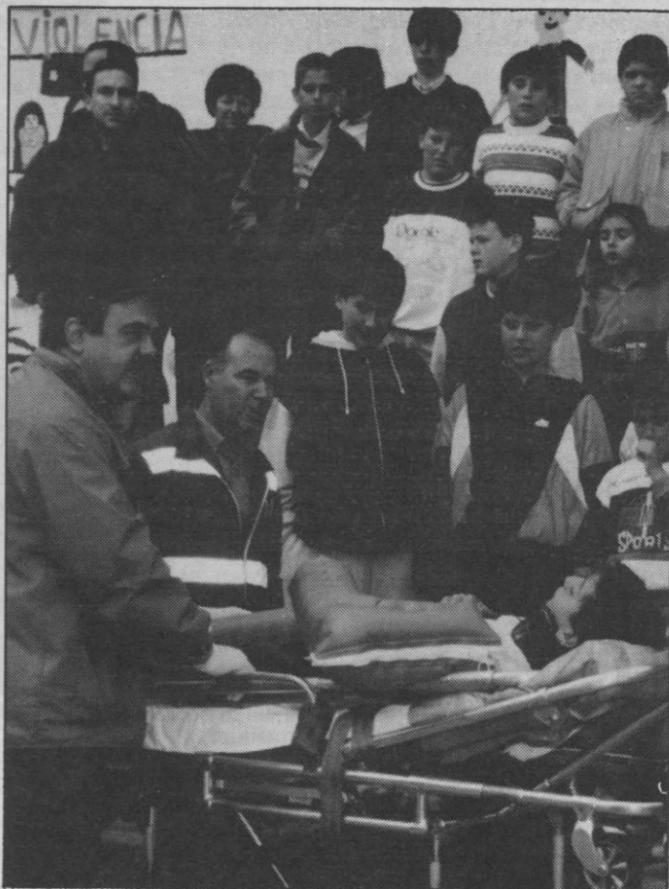
## Protección Civil realizó un simulacro de evacuación en el colegio

En una semana dedicada a actividades culturales variadas, desde visitas al CE-NEAM de Valsain hasta el Zoo de Madrid, pasando por demostración de diferentes tipos de bailes dedicado por los alumnos del colegio a sus padres, se ha desarrollado una práctica de evacuación del colegio, que cuenta con 270 alumnos, en una práctica organizada por los servicios de Protección Civil del Ayuntamiento.

PEDRO L. MERINO

Participaron, además de la Policía Municipal, un grupo de voluntarios, trabajadores municipales, que con el atiendo de bomberos llevaron a cabo con total éxito la práctica de extinción de un incendio, incluida la evacuación de heridos a través de una lona desde las ventanas altas del edificio del colegio. También se contó con la presencia de los servicios sanitarios de Iberpistas, empresa que siempre que ha sido necesitada ha acudido con la mayor puntualidad posible, ya sea en los diversos fuegos reales que ha participado o colaborando con estos servicios médicos que hicieron la demostración en el colegio.

La práctica de evacuación comenzó cuando un alumno del colegio detectó el fuego simulado, haciendo sonar la alarma. A partir de ese momento comenzó a desarrollarse todo el sistema operativo, a la vez que la totalidad de los alumnos salían en perfecto orden de las aulas hasta la valla exterior del colegio. Dos minutos y medio después ya se encontraban vacías todas las aulas y los grupos operativos trabajando, extendiendo escaleras, mangueras y el tobogán por el que se evacuó a varios alumnos atrapados por el supuesto fuego. Fue cuando entonces se descubrió un heri-



Sanitarios de Iberpistas explicando las curas practicadas. P.L.M.

do, supuesto también, que pasó a ser atendido por los sanitarios de Iberpistas, a la vez que explicaban el tipo de curas que se le habían realizado, en previsión de heridas mayores, con la colocación de collarín en el cuello e inmovilizando también varias partes del cuerpo. También respondieron las preguntas que los alumnos del colegio les formularon, despejando así dudas sobre la actuación a llevar en diferentes situaciones.

### Incendio de coches

Tras esta práctica, en las inmediaciones del colegio se procedió a apagar un fuego de un coche, con los diferentes tipos de mangueras que se disponen en los vehículos contra incendios municipales, siendo aplaudida la ac-

tuación de estos voluntarios, sobre todo cuando hicieron uso de la espuma, bien conocida ya por estos jóvenes de San Rafael, por haber jugado con ella.

A juicio de la responsable de la seguridad ciudadana de la localidad y jefa de los servicios de Policía Municipal, Cristina Olalla, el desarrollo de esta práctica de evacuación del colegio público ha resultado más positiva de lo esperado, con un tiempo totalmente aceptable, aunque sería de desear que se redujera todo lo posible, mostrando gran interés en mantener estos contactos con el colegio para estar totalmente prevenidos y coordinados antes una situación que nunca se desea que se produzca, pero que entra dentro de las probabilidades.

PALAZUELOS DE ERESMA

## Reunión informativa sobre el traslado de estudiantes al instituto de La Granja

A.S.

El grupo de control municipal ha organizado una reunión informativa para mañana viernes, a partir de las 20,00 horas, en el Centro Social de Tabanera, dirigida a los padres-tutores del colegio público Atalaya y a todos los vecinos para analizar la decisión del Ministerio de Educación de trasladar a los estudiantes al nuevo instituto de La Granja para realizar la Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO).

En la reunión se analizará también la LOGSE y los CRA, además del traslado, que según una nota informativa de los componentes del grupo de control "afectará de manera directa en la educación de nuestros hijos, así como también puede afectar en el propio desarrollo general de nuestro municipio".

A la reunión, asistirán representantes de los sindicatos provinciales de enseñanza de Comisiones Obreras y UGT, para explicar a los vecinos y padres la nueva situación. Igualmente, se ha invitado a asistir y participar en la misma al director provincial



CONSUELO HERRERO

Palazuelos de Eresma.

del MEC, Fernández Lentisco, a los presidente de los consejos escolares, a los directores de los Centros y a los presidentes de las APAS.

La idea original era el haber celebrado una reunión en cada barrio del municipio, cuestión que no ha sido posible debido a compromisos de los participantes y algunos de los invitados.

SAN ILDEFONSO

## La corporación se une al acuerdo de conservación de calles

J.C.M.R.

El Ayuntamiento se incluirá en el convenio interadministrativo de la Diputación para la conservación de firmes de calles en los municipios de la provincia.

Por el mencionado convenio la Diputación de Segovia asumirá la conservación de los firmes bituminosos de las calles que se incluyan siempre que el Ayuntamiento se comprometa a asumir el coste que representen los materiales a emplear antes de su inicio.

Además de este convenio con la Diputación se acordó suscribir otro con el Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO)

para el mantenimiento de la vivienda tutelada de tercera edad en el que se cuantifica en un millón de pesetas la aportación de dicho instituto.

A nueve meses de su puesta en funcionamiento gracias a una subvención del INSERSO, este mismo instituto posibilitará el mantenimiento y actividades sociales en las antiguas viviendas de maestros de la Travesía del Horno en las que conviven desde hace meses varios ancianos que son atendidos en diversas tareas por una asistenta contratada, mientras que en otras son los ancianos los que asumen el mantenimiento y actividad diaria de la vivienda.

CUBILLO

## Novenario y fiesta en honor del patrón de los labradores

J.Y.C.

Al caer la festividad de San Isidro en domingo, los vecinos residentes en otros lugares han participado también en la fiesta.

Antes de la jornada festiva se había celebrado el tradicional novenario al santo labrador.

Como es habitual hubo una misa solemne en la que cantó el coro femenino parroquial. Ultimada, la procesión con la imagen del santo, durante la cual, el sacerdote don Rafael fue leyendo la letanía y en el sitio de costumbre se hizo la bendición de frutos. Concluida la letanía se

efectuó la tradicional ofrenda y se colocó la sagrada imagen en su altar, lanzando vivas al santo.

Después el jefe de la Cámara Agraria, Luis Borreguero, invitó a los asistentes a degustar un refresco en el salón del Ayuntamiento.

Sobre las 15,00 horas se celebró una comida de hermandad en la que se degustó un sabroso asado acompañado de tapas y licores de la tierra.

Al finalizar la comida se celebraron partidas de mus y brisca entre los vecinos, hasta bien entrada la tarde.

**Outils WOLF**  
Amigos de la Naturaleza



**SERVICIO POST-VENTA**

Outils WOLF le ofrece el más completo servicio post-venta a través de su Distribuidor Reparador. Sólo él puede garantizarle el mantenimiento y reparación de todos los productos Outils WOLF y ofrecerle el mejor consejo para el cuidado de su jardín. Es todo un experto.

En su Consejero Distribuidor

**INDUSTRIAS NUÑEZ**

Av. Fernández Ladreda, 16 - Tels. 43 09 00 - 43 07 12 Ctra. San Rafaél, 22 - Tel. 42 20 63 SEGOVIA

## Aznar insiste en la condición del castellano como "lengua común de los españoles"

Valladolid (Ical/Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, afirmó que para conservar y difundir el idioma castellano y su literatura es preciso, "de acuerdo con la Constitución, insistir en su condición de lengua común de los españoles".

José María Aznar clausuró en Valladolid, con una conferencia, las jornadas "Presencia y porvenir del español en el mundo", que ha organizado la Fundación para el Análisis y los Estudios Sociales, que preside.

El presidente del PP pidió protección para "la unidad del español" como una de las grandes lenguas internacionales, al tiempo que exigió que el sistema educativo español garantice "el deber de conocimiento del castellano".

En su intervención, el presidente del PP pidió que se proteja la unidad del español "acordando con los demás países hispano hablantes medios rápidos y eficaces para traducir los neologismos científicos y técnicos", al tiempo que recalcó la necesidad de fomentar "la extensión del español en los ámbitos cultos de otras áreas lingüísticas".

"En España conviven muchas lenguas; hay que defender la lengua común de todos y hacer una política de convivencia y de concordia de todas ellas", señaló Aznar.

"España tiene en su lengua su mejor activo cultural", añadió, para exigir además a los poderes públicos "la protección de nuestro patrimonio".

También hizo un llamamiento el presidente del PP para fomentar "un patriotismo crítico, no provinciano", cuyo mejor ejemplo, dijo, es "el cultivo de la propia universalidad de la lengua española".

Un grupo de trabajadores de la empresa Santa Bárbara se concentró ante el Paraninfo de la Universidad de Valladolid, escenario de la clausura de las jornadas para protestar contra el cierre de la fábrica de Valladolid y coreó gritos contra el Gobierno y reclamó "apoyo y compromiso del PP".

Asistieron al Paraninfo el presidente de la Junta, Juan José Lucas, el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, el secretario regional del PP, Jesús Merino, y otros representantes del PP en Castilla y León.

Estas jornadas, organizadas por la Fundación para el Análisis y los Estudios Sociales (FAES), fueron inauguradas por el Nobel Camilo José Cela. También intervinieron en las jornadas, el académico Gregorio Salvador, que presidió las dos mesas redondas y el catedrático de la Universidad Autónoma de Barcelona José Manuel Blecuá Perdices.

Según confirmó el asesor de economía de la Embajada de Israel

## Tres empresas israelíes negocian su instalación en Castilla y León

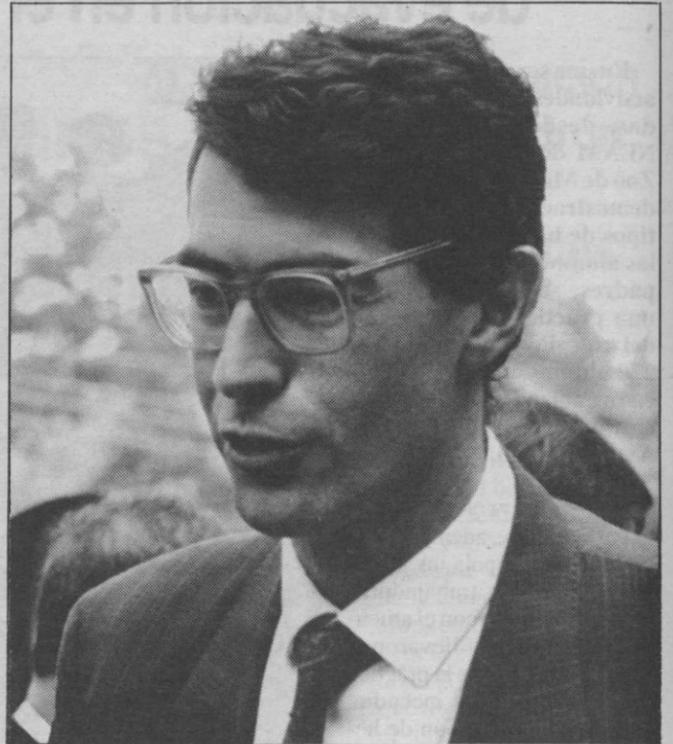
El consejero económico de la Embajada de Israel en España, Arie Lev Rodrig, confirmó en Valladolid que siguen abiertas las negociaciones para que tres empresas israelíes (dos de telecomunicaciones —Teldor— y una dedicada a computarización —Imaging—) se instalen en Castilla y León.

Valladolid. (Ical).— Como ya anunció el consejero de Economía, Fernando Bécker, en las Cortes regionales, la empresa israelí de telecomunicaciones Teldor podría hacerse cargo de parte de las instalaciones y la plantilla de la factoría de Santa Bárbara en Palencia, siempre y cuando encuentre un socio industrial español.

Sin embargo, ningún representante de estas tres empresas ha estado presentes en Valladolid con motivo de la Jornada Empresarial Israel-Castilla y León, inaugurada ayer por el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas.

Arie Lev confirmó que se mantiene el interés de los empresarios israelíes, que en estos momentos están elaborando un estudio sobre las ventajas de instalarse en Castilla y León. Lev Rodrig manifestó también que las empresas españolas que quieran instalarse en Israel pueden recibir ayudas de hasta un máximo del 38 por ciento de la inversión total.

En representación de Israel han estado presentes portavoces de las empresas Ferquisa (fertilizantes químicos para la



Fernando Bécker, consejero de Economía de la Junta. ARCHIVO

agricultura); Fribronics (fibra óptica, telecomunicaciones y conectividad informática); Hi Tech (telecomunicaciones); Agresco (productos hortofrutícolas); y Envitec (medio ambiente).

Con esta jornada se pretende, según destacó el consejero de Economía, Fernando Bécker, en la sesión inaugural, favorecer el acercamiento entre empresas de la región y del país mediterráneo con vistas al establecimiento de futuros contactos comerciales.

Un total de 25 empresas de Israel y de la Comunidad, así como doce agencias de viaje y turismo de la región, han participado en los cinco grupos

de trabajo constituidos para abordar, entre otros temas, comercialización de productos agrarios, fertilizantes, medio ambiente, telecomunicaciones y turismo.

En la sesión inaugural intervinieron, además del presidente de la Junta y el consejero de Economía, el embajador de Israel en España, Yaacov Coohen; así como los presidentes de la Asamblea Regional de Cámaras de Comercio, Juan José Cot; de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León, José Elías Fernández Lobato, y de la Cámara de Comercio e Industria de Valladolid, Vicente Garrido Capa.



## Plaza de Toros de MARUGÁN

DOMINGO, 22 de mayo 6,30 tarde

Con motivo de sus tradicionales fiestas en honor de la Virgen de la Salud, se celebrará una

## GRAN NOVILLADA CON PICADORES

6 seleccionados novillos de D<sup>a</sup> MARIA LUISA PANIAGUA, de Salamanca, para las jóvenes figuras del toreo

**ALBERTO ELVIRA,**  
MADRILEÑO de origen segoviano;

**OSCAR GONZALEZ,**  
de CANTIMPALOS, y

**ALFREDO GOMEZ,**  
de SEGOVIA

\* Tres toreros segovianos, futuros matadores de toros.

\* Se disputarán un magnífico trofeo.

\* Precios muy populares.

Tendido: 1.500 pesetas

## El PSOE denuncia "enchufismo" en los contratos de interinos de la Junta

Valladolid. (Ical).— El PSOE ha presentado una moción en las Cortes regionales en la que propone una serie de medidas para acabar con el "enchufismo" en la contratación de funcionarios interinos, a la vez que solicita una investigación para depurar las responsabilidades por la arbitrariedad de la Junta en su política de personal.

El procurador socialista Leandro Martín Puertas señala que más del 21 por ciento de los funcionarios de la Administración regional se encuentran en situación excepcional en los puestos de trabajo que ocupan, y que más de 1.000 están cubiertos por interinos. Otros 1.000 están ocupados en comisiones de servicio o mediante adscripción provisional.

Martín Puertas afirma que en la documentación facilitada por la Junta a su grupo existen datos suficientes para demostrar que altos cargos del Gobierno regional se han beneficiado de la po-

lítica de personal de la Junta, y que se han dado casos de "enchufismo" en favor de familiares de altos cargos y de militantes y simpatizantes del PP.

Los datos oficiales aportados por la Junta en respuesta a una pregunta parlamentaria del PSOE revelan, según Martín Puertas, "tal cantidad de irregularidades que justifican la apertura de una comisión para depurar las responsabilidades que se hayan producido".

El PSOE insiste en la discrecionalidad y en la falta de transparencia por lo que pidió la creación de una comisión investigadora, a la que se ha opuesto el PP.

Entre las medidas que propone el PSOE para regularizar la situación se encuentran la inclusión de las plazas de interinos en la oferta pública, el control de las comisiones de servicio y de las adscripciones provisionales y la reducción de los puestos de libre designación.

## Una alcaldesa socialista de Soria se pasa al Partido Popular

Soria. (Ical).— La alcaldesa del municipio soriano de Montejo de Tiermes, María del Carmen López Osma, ha decidido pasarse del PSOE al PP, porque "se sentía cohibida" cuando iba a la Diputación Provincial de Soria, con mayoría del PP.

La alcaldesa asegura que no tiene problemas con sus compañeros de grupo municipal del PSOE, y que ha recibido buen trato por el presidente de la Diputación, Javier Gómez, pero reconoce que cambia de partido porque cree "que va a recibir más apoyos y beneficios estando en las siglas del PP".

La alcaldesa se presentó como independiente, aunque afirma que su intención era la de formar parte de la lista del PP, de la que quedó marginada. La corporación de Montejo, pequeño municipio de unos 300 habitantes, está integrada por tres concejales del PP y cuatro del PSOE.

## Un centenar de trabajos optan a los premios Cossío de periodismo

Valladolid. (Ical).— Cerca de un centenar de trabajos han sido presentados a los premios de periodismo Francisco de Cossío 1994, que convoca la Dirección General de Relaciones con los Medios de Comunicación y que se fallan este fin de semana.

Los premios fueron instituidos para distinguir aquellos artículos y reportajes periodísticos que contribuyan a dar a conocer la realidad regional.

Del centenar de trabajos presentados, la mitad corresponde a la modalidad de prensa escrita, treinta a la de radio, siete a la de fotografía de prensa y nueve al apartado de televisión.

El jurado de la presente edición conjuga profesionales de la información de dentro y de fuera de la región, y está integrado por el director del semanario "Interviú", el leonés José Cavero; el comentarista político burgalés de la COPE Graciano Palomo; el director de "El Adelanto de Salamanca", Carlos del Pueyo; el director de "El Mundo de Valladolid", Félix Lázaro; el redactor jefe de la agencia Ical, Carmelo de Lucas, el jefe de informativos de la SER en Valladolid, Goyo Martínez, y el gráfico del "Diario de Burgos", Lorenzo Matías.

En la inauguración de las jornadas sobre el Pacto Local que se celebra en Valladolid

## Atilano Soto reclama "más voluntad política" para transferir competencias a los ayuntamientos

El presidente de la FRMP, Atilano Soto reclamó en la inauguración de las jornadas sobre el Pacto Local, "más voluntad política" de las comunidades autónomas para facilitar la transferencia de las competencias.

Valladolid. (Ical).— El alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños que se encargó de inaugurar ayer las jornadas sobre "Delegación y transferencia de competencias a las corporaciones locales. El Pacto Local" coincidió con el presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León, Atilano Soto, sobre la reclamación de mayor voluntad política para facilitar la transferencia de competencias desde las comunidades autónomas a las corporaciones locales.

Las jornadas que se celebran en Valladolid hasta el día 20 de mayo, contarán hoy con la presencia del ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, el viernes intervendrá el consejero de Presidencia de la Junta, César Huidobro, y el secretario regional del PSCL-PSOE, Jesús Quijano.



Atilano Soto, presidente de la Diputación Provincial de Segovia.

El alcalde de Valladolid criticó la "escasa atención prestada a las reivindicaciones locales" y subrayó la necesidad de profundizar en las reclamaciones, "exigir que el proceso de descentralización sea claro". Hizo referencia a Rodríguez Bolaños al principio de subsidiariedad recogido en el Tratado de Maastrich y la consiguiente delegación de competencias en la admi-

nistración más próxima a los ciudadanos.

El presidente de la FRMP destacó en su intervención que en la actualidad "los vientos políticos son favorables" para esta reivindicación "porque los partidos políticos están decididos a llevar adelante el Pacto Local".

En Castilla y León, añadió Rodríguez Bolaños, existen conversaciones, una propuesta

de descentralización "y un clima más favorable para que esta pretensión empiece a dar sus frutos".

En estas jornadas se ha recordado el acuerdo adoptado en noviembre de 1993 por la asamblea de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) sobre la asunción de competencias en deportes, educación, servicios sociales, mujer, urbanismo, empleo y juventud.

Rodríguez Bolaños hizo referencia a la transformación que han experimentado las corporaciones locales desde 1978, "partiendo de sistemas obsoletos, como el de financiación, y asumiendo competencias propias y ajenas ante la demanda de los ciudadanos y la ausencia de actuaciones por parte de las administraciones regionales".

El programa de la primera jornada se completa con las intervenciones de José Ignacio Martínez de Aragón, asesor ejecutivo del secretario de Estado para las Administraciones Públicas, sobre "El papel de las entidades locales en el Estado autonómico", y de José Méndez Espino, alcalde de Murcia.

VOLVO SERIE 400

# AHORA, SI NO TIENE UN VOLVO ES PORQUE NO QUIERE.



**36.680 PTAS. / MES**  
Con una entrada de 770.000 Ptas.

VOLVO 400 1.6i	
P.V.P.	2.200.000 Ptas.
Entrada (35%)	770.000 Ptas.
Financiado	1.430.000 Ptas.
48 Mensualidades	36.680 Ptas./mes
Interés nominal	10,60%
*T.A.E.	11,87%

\*Incluida comisión de apertura.  
Comisión de apertura 1,25%.  
Financiado por Barclays Bank.  
Oferta válida hasta 15/6/94. (en Península y Baleares).  
Financiación exclusiva para Volvo Serie 400.

Ahora puede comprarse un Volvo por sólo 36.680 ptas. al mes, con una entrada de 770.000 ptas. Gracias a la financiación excepcional conseguida a través de Volvo Financiación de Barclays Bank, conduzca un coche en el que la seguridad y el mejor equipamiento son el máximo exponente. Con los últimos avances tecnológicos para que se sienta más seguro que nunca. Visítenos. Porque si no tiene un Volvo es porque no quiere.

**VOLVO**  
FINANCIACION  
de Barclays Bank.

## Finalizado el plazo de formación de mesas electorales para los comicios europeos

Valladolid. (Ical).— El plazo para designar los miembros de las mesas electorales que recogerán los votos en las próximas elecciones europeas del 12 de junio ha finalizado tras los 4 días de que han dispuesto los ayuntamientos para seleccionar los presidentes, vocales y suplentes. Cada una de las mesas cuenta con dos vocales y dos suplentes.

Para formar parte de la elección será necesario estar inscrito como elector en la misma sección, tener menos de 65 años y saber leer y escribir. Además, el presidente tendrá que tener

como mínimo el título de Graduado Escolar o equivalente.

Las personas designadas que no puedan acudir a esta cita deberán alegar las causas entre el 22 y el 28 de mayo ante la Junta Electoral de Zona correspondiente, que deberá resolver el recurso antes del 2 de junio.

Castilla y León cuenta con 2.105.121 votantes, de los que 2.068.715 corresponden a los residentes en la región, 35.582 a los castellano-leoneses que viven en el extranjero y 824 a los ciudadanos de la Unión Europea afincados en la Comunidad.

## Garoña niega que las grietas de la vasija repercutan en la seguridad

Burgos (Efe).— La aparición de dos grietas en componentes internos de la vasija del reactor de Santa María de Garoña no tiene repercusión sobre la seguridad de la instalación, aclararon representantes de la central nuclear.

El responsable de Relaciones Externas de Garoña, Antonio Cornadó, explicó que "durante las labores de inspección se identificaron dos grietas, una en el barrilete —con pequeñas ramificaciones— y otra en una patilla del soporte superior de una tubería de alimentación de las bombas de chorro".

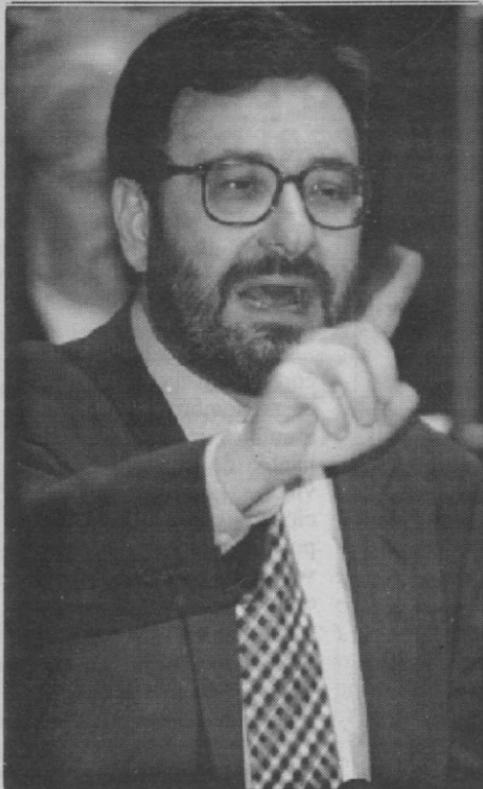
"Ninguno de los dos componentes citados —puntualizó— forma parte de la barrera de presión y las grietas no son importantes y no se espera que lleguen a serlo".

Antonio Cornadó recordó que "el Consejo de Seguridad Nuclear —CSN— ha evaluado los análisis presentados, concluyendo que la resistencia estructural del barrilete y del soportado de la tubería de subida de las bombas de chorro queda adecuadamente asegurada durante el nuevo ciclo de operación —iniciado tras la parada realizada en los meses de marzo y abril—".

Concesionario oficial:

**AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:  
Ctra. Soria, 21.  
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.  
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).



Narcís Serra.



Luis Ramallo.

"El Gobierno ha tomado medidas por si Roldán desvela datos"

## Serra acusa al PP de usar el caso Roldán para fines partidistas

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, acusó ayer al Partido Popular de usar el caso Roldán como pretexto para sus intereses "sectarios y partidistas" y consideró probado tras su comparecencia, que el PP no busca un verdadero esclarecimiento de esta cuestión.

Madrid (Efe).— Serra, que compareció en rueda de prensa tras responder en el Pleno del Congreso a varias preguntas relacionadas con el "caso Roldán", dijo que se ha demostrado que "llevaban toda la razón" los grupos parlamentarios (PSOE, CiU, PNV y CC) que consideraron innecesaria su comparecencia ante la comisión Roldán. El vicepresidente dijo que "asumo plenamente el haber firmado, junto a Barrionuevo", la propuesta de nombramiento de Luis Roldán al frente de la Guardia Civil, y añadió que "yo también creía que le avalaban para el cargo los tres años de gestión como delegado del Gobierno en Navarra".

Acusó al PP de pretender abrir una fisura entre el ex ministro del Interior José Barrionuevo y la vicepresidencia del Gobierno, aunque subrayó que "no lo van a lograr". Serra aseguró estar profundamente preocupado por el hecho de que el diputado del PP Luis Ramallo hubiese citado en el pleno declaraciones del director del CESID, Emilio Alonso Mangano, ante la comisión del caso Roldán, que tienen carácter secreto.

### Mentiroso

Por su parte, Ramallo dijo en rueda de prensa que el vicepresidente del Gobierno "ha eludido una vez más su responsabilidad" y dijo que, tras sus explicaciones ante el pleno, Serra ha demostrado que "es un incapaz, o un irresponsable o un mentiroso, y yo me

inclinó por esto último". Luis Ramallo, que acusó al vicepresidente de tener "tintes totalitarios" cuando descalifica a los miembros del PP y cuando no responde ante la Cámara, aseguró que "como persona no valiente sino todo lo contrario, ha descargado sus responsabilidades en José Barrionuevo".

También el diputado de Izquierda Unida, Antonio Romero, coincidió con Ramallo en que Serra había tratado de responsabilizar "de manera insolidaria" al ex ministro del Interior José Barrionuevo, al decir que fue él quien planteó el nombramiento de Luis Roldán. Romero destacó que el vicepresidente había incurrido en una contradicción al reconocer que Antonio Asunción dimitió como ministro del Interior por no haber puesto una escolta a Roldán, cuando el propio Asunción dijo en el Congreso que no podía hacerlo sin autorización judicial.

El diputado de IU, que dijo que las palabras de Serra dejan al ex ministro del Interior "a los pies de los caballos", resaltó también el hecho de que Narcís Serra haya reconocido que Luis Roldán tiene información sensible para la seguridad del Estado, lo que desmonta, añadió, la teoría de algunos miembros del Gobierno de que Roldán "iba de farol".

Antonio Romero, que calificó a Serra de ser un vicepresidente "muy débil", le ofreció que comparezca ante la comisión que investiga a Luis

Roldán de manera pública para evitar la posible manipulación de sus declaraciones. "No aguantaría ocho horas de interrogatorio en la comisión", dijo Romero, quien acusó a Narcís Serra de haber sido "un poco miserable" al señalar que sólo veía a Roldán al ir a los entierros de guardias civiles muertos víctimas de atentados terroristas".

### Medidas

El vicepresidente del Gobierno desveló ayer que el Ejecutivo ha adoptado todas "las medidas posibles para minimizar los costes" que se producirían por la divulgación de la información sensible de que dispone el ex director general de la Guardia Civil Luis Roldán. Narcís Serra hizo este anuncio durante un tenso debate en el pleno del Congreso, donde el PP le formuló una batería de preguntas sobre sus responsabilidades por la actuación y la fuga de Roldán.

El vicepresidente del Ejecutivo aseguró que los agentes del Cesid adscritos a las órdenes directas y exclusivas de Luis Roldán —los denominados coloquialmente "Pata Negra"— tenían como misión obtener información sobre la banda terrorista ETA y su entorno, y negó que recabaran información privilegiada para uso particular de Roldán.

Narcís Serra argumentó que no ha comparecido ante la comisión Roldán del Congreso porque cuatro grupos parlamentarios (PSOE, CiU, PNV y Coalición Canaria) consideraron que no podía aportar información distinta a la facilitada por los ministros del Interior que han pasado por la misma, criterio que él mismo comparte.

## El juez decreta la libertad de Mariano Rubio bajo fianza de 15 millones de pesetas

Madrid (Efe).— El juez José Emilio Coronado ha decretado la libertad bajo fianza de 15 millones de pesetas del ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio y ha decidido mantener en prisión a Manuel de la Concha, ex síndico de la Bolsa de Madrid.

El titular del juzgado de instrucción número seis de Madrid, que investiga las presuntas irregularidades cometidas por Mariano Rubio y Manuel de la Concha, ha dictado hoy un auto por el que admite el recurso contra la prisión de Mariano Rubio y desestima el recurso de Manuel de la Concha.

El juez José Emilio Coronado ordena en el auto a Rubio que comparezca en el juzgado los días 1 y 15 de cada mes.

Argimiro Vázquez Guillén, procurador de Rubio, presentó la fianza de 15 millones de pesetas poco después de que el juez ordenara la libertad provisional del ex gobernador.

Coronado enviará ahora un fax a la prisión de Alcalá-Meco, donde se encuentra Mariano Rubio desde el pasado día 7, comunicando que se le ponga en libertad.

El juez de guardia Eduardo Gutiérrez Gómez ordenó el ingreso en prisión de Mariano Rubio y Manuel de la Concha en la madrugada del pasado día 5 después de ser detenidos el día anterior por la tarde a raíz de que la fiscalía de Madrid presentara una querrela contra ambos en la que se acusa al ex gobernador del Banco de España de un delito contra la Hacienda Pública y de ser cooperador en un delito de falsedad de documentos, mientras que a De la Concha se le acusa del delito de falsedad de documentos y de ser cooperador

de un delito contra la Hacienda Pública.

### Ley de Autonomía

El Pleno del Congreso aprobó hoy el texto de la Ley de Autonomía del Banco de España, tras ocho meses de debate parlamentario, en los que se han introducido diversas enmiendas sobre el control de los integrantes de los órganos de gobierno del instituto emisor. En el debate, todos los grupos parlamentarios coincidieron en calificar de positivas las modificaciones introducidas en el Senado, donde se incorporaron 26 enmiendas.

El pleno del Congreso ratificó todas estas enmiendas, excepto una de carácter técnico sobre los fondos de las entidades financieras inmovilizadas por el Banco de España. Entre las modificaciones se encuentra la necesidad de que el presupuesto del Banco de España sea aprobado por las Cortes, que deberán además ser informadas de los candidatos propuestos por el Gobierno para ocupar el cargo de gobernador. El debate introdujo además la obligación de que el patrimonio financiero de los miembros de los órganos de gobierno del Banco de España y de los directores generales sean gestionados por una entidad registrada en la Comisión Nacional del Mercado de Valores, que no podrá "recabar ni recibir instrucciones de inversión de los interesados".

El Congreso ha convalidado por unanimidad el real decreto-ley del Gobierno que regula la obligación de remitir a las comisiones de investigación parlamentaria los datos que éstas soliciten en relación con las declaraciones de la renta y patrimonio y las cuentas bancarias de altos cargos.

## Mercantil Panadera, S.A. (MERPAN, S.A.)

Convoca a los Señores Accionistas de la Sociedad a Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en Primera convocatoria, en el Domicilio Social: Ctra. San Rafael, 30 (Segovia), el día 7 de Junio 1994, a las VEINTE horas y TREINTA minutos, y si procediese en Segunda convocatoria para el día siguiente en el mismo lugar y hora, con el siguiente:

### ORDEN DEL DIA

**Primero.**— Ratificación y aprobación, en su caso, de la Gestión llevada a cabo durante el periodo económico correspondiente al ejercicio 1993.

**Segundo.**— Lectura y aprobación de la Memoria del Ejercicio 1993.

**Tercero.**— Propuesta y distribución de resultados correspondiente al ejercicio 1993.

**Cuarto.**— Ruegos y preguntas.

**Quinto.**— Lectura y aprobación del Acta de la Junta.

Se hace constar el derecho de los Sres. Accionistas de examinar en el Domicilio Social y de obtener de forma inmediata y gratuita, todos los documentos e informes que han de ser sometidos a la aprobación de la Junta y pedir la entrega o envío gratuita de los mismos.

Segovia, 4 de Mayo de 1994

EL SECRETARIO DEL C. ADMINISTRACION,  
Fdo.: José María Herrero González

Vº Bº

EL PRESIDENTE DEL C. ADMINISTRACION,  
Fdo.: Rafael Encinas García de la Varga

## La jubilación parcial, una solución a partir de los 65 años

Madrid (Efe).— La ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, ha manifestado hoy que las jubilaciones parciales serían una buena solución para la población de más de 65 años, interesada en seguir en el mundo laboral.

El Ministerio de Asuntos Sociales, resaltó la ministra, tiene como objetivos prioritarios todos y cada uno de sus temas, desde prestaciones sociales a prevención de embarazos en adolescentes, mejorar las condiciones de los inmigrantes o desarrollar normas que favorezcan a los niños, como la Ley del Menor que será remitida próximamente al Parlamento.

En declaraciones a la agencia Efe, Cristina Alberdi anunció que mañana viernes el Consejo de Ministros estudiará un informe sobre la situación de la familia española, elaborado por el Ministerio con ocasión del "Año Internacional de la Familia", y destacó la "tolerancia" de la sociedad española con las nuevas formas de convivencia.

Una de las vías de trabajo del Ministerio de Asuntos Sociales es la permanencia de los mayores en su entorno, es decir, la familia, y en este sentido se ajustaría la jubilación parcial, que, según Alberdi, en otros países de Europa está dando excelentes resultados, porque hay que tener en cuenta que ahora una persona con 65 o 70 años tiene plenas facultades, puesto que los problemas, normalmente, comienzan hacia los 80 años. Cristina Alberdi defendió las políticas activas frente a las pasivas para que colectivos como mayores o minusválidos sean útiles y participen, en lugar de sólo recibir ayudas.

## Detenido el hermanastro de la niña hallada muerta en Granada

Granada (Efe).— La Policía Judicial de la Guardia Civil ha detenido a Antonio, de 14 años, hermanastro de Nuria Risquel, la niña de seis años que apareció ayer muerta en el barranco de Cenes (Granada), 24 horas después de su desaparición, y con quien fue vista la menor por última vez. Nuria fue vista por última vez el martes a las tres de la tarde del martes, después de que estuviera recogiendo caracoles en el río de Cenes, en compañía de Antonio, hijo del compañero sentimental de su madre.

Fuentes de la Guardia Civil no precisaron la hora en que se ha producido la detención, si ha prestado declaración y si en el transcurso del interrogatorio se ha autoinculcado de los hechos. La Policía cree, no obstante, que habrá de esperar al resultado de la autopsia, que se practica hoy, para determinar si la muerte fue accidental o intencionada.

Cascos reconoce que son incapaces de forzar el fin de la legislatura

## El PP aventaja en 3,3 puntos al PSOE en la intención de voto en las europeas

El PP aventaja en 3,3 puntos al PSOE en la intención de voto para las elecciones europeas, según la última encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) efectuada entre el 20 y el 25 de abril, según los datos de este sondeo.

Madrid (Efe).— En el caso de celebrarse las elecciones en el momento de efectuar el muestreo un 23,1% votaría al PP; un 19,8 al PSOE; un 9,6 a IU; un 3,5 a CiU; un 2,1 a Los Verdes o a un partido ecologista; un 0,9 al PNV y un 0,7 al CDS. Un 19,8% de los encuestados son indecisos y un 10,3 asegura que no votará.

Esta encuesta del CIS se hizo en todo el territorio nacional, excluidos Ceuta y Melilla, mediante 2.500 entrevistas a mayores de 18 años, en 44 provincias y 159 municipios. El nivel de confianza es del 95,5%, con un margen de error de más menos dos puntos para el conjunto de la muestra. El CIS advierte que los resultados del estudio recogen "exclusivamente datos directos de opinión" y llama la atención sobre el hecho de que los datos de los indicadores "intención de voto" e "intención de voto más simpatía" no suponen ni proporcionan por sí mismos ninguna predicción o estimación de hipotéticos resultados electorales.

En cuanto al indicador intención de voto más simpatía, se registran unos resultados del 25,5 para el PP; 23,4 para el PSOE; 11,2 IU; 3,8 CiU; 2,4 para Los Verdes o un partido ecologista; 0,9 CDS, y 0,9 PNV.

De los entrevistados, un 27,9 piensa que el PP ganará estas elecciones, mientras un 26,8 considera que la victoria será para el PSOE. Un 23,5 afirma que le gustaría que ganasen los populares, y un 21,6 inclina sus preferencias por los socialistas. Un 9,5 se decanta por IU. Un

27,8% de los encuestados responde que no votaría nunca al PP (el 62% de ellos por considerar que es la derecha), y un 24,8 no votaría nunca al PSOE (un 42,6% de ellos porque lo están haciendo mal y un 22,6 por la corrupción).

### Valoración personal

El líder más valorado por los encuestados es el candidato del PSOE a las europeas, Fernando Morán, con una media de 5,56 sobre 10, seguido de Julio Anguita, con un 5,41; José María Aznar, 4,82; Felipe González, 4,52; Abel Matutes (candidato del PP), con un 4,51, y Alonso Puerta (candidato de IU), con un 4,10.

Respecto a los comicios del 12 de junio, un 45,9% considera que el resultado de esta consulta "será un adelanto de lo que pase en las próximas elecciones generales", frente a un 29,9 que opina lo contrario. De los encuestados, un 36,6% opina que los asuntos relacionados con la Unión Europea le interesan poco; un 23,1 nada, mientras que un 30,4 se muestra bastante interesado, y un 7,1 mucho. Sin embargo, un 46,9 cree que las europeas son bastante importantes, aunque un 34,2 asegura no haber tenido noticia de su celebración.

### Incapaces

El secretario general del Partido Popular, Francisco Alvarez Cascos, manifestó ayer en Teruel que el PP no tiene "ni voluntad ni capacidad" para poner fin a la presente legislatura. Alvarez



Francisco Alvarez Cascos.

Cascos señaló que en el caso de una hipotética victoria del PP en las próximas elecciones al Parlamento Europeo, el Gobierno de González "quedaría inmediatamente deslegitimizado" pero que serían los nacionalistas, y aludió concretamente a Pujol y CiU, quienes deberían cuestionarse el apoyo al Ejecutivo socialista.

El dirigente popular recordó que el PSOE basó su triunfo en las últimas elecciones generales en la promesa de la recuperación económica y la intención de impulsar un regeneracionismo ético y poner fin a la corrupción. Alvarez Cascos señaló que el Gobierno no ha cumplido estos compromisos adquiridos con el electorado y acusó a Felipe González de "ser el impulsor de la corrupción, el desempleo y de no haber iniciado la recuperación económica".

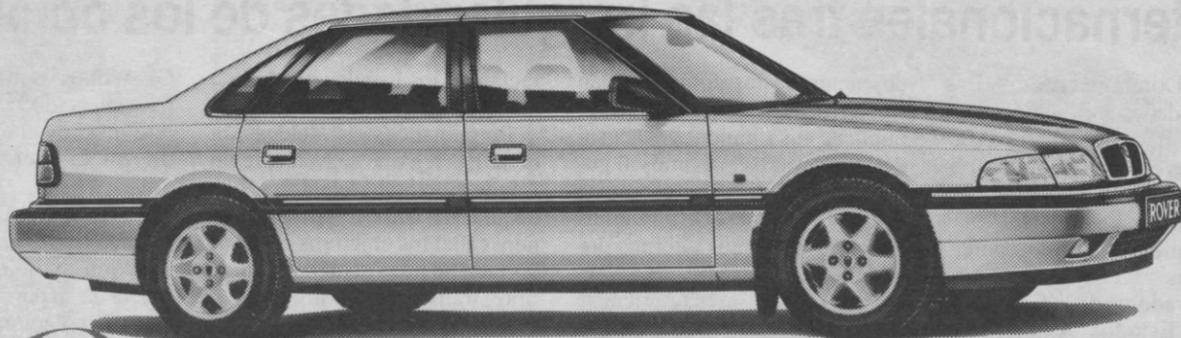
## Enfrentamientos entre la Policía y trabajadores de Sta. Bárbara

Oviedo (Efe).— Uno de los cuatro trabajadores de Santa Bárbara heridos ayer por la tarde en la localidad de Trubia en los enfrentamientos que mantuvieron con efectivos de la Guardia Civil sufre rotura de la cadera izquierda y de una muñeca. Según fuentes del Hospital Central de Asturias, en Oviedo, la identidad de este trabajador corresponde a las iniciales J.G.F. y que deberá ser intervenido quirúrgicamente en breve.

En ese centro sanitario fueron atendidos otros tres trabajadores que fueron dados de alta posteriormente. Uno de estos trabajadores sufría quemaduras de primer grado en la cara, otro traumatismo craneal y herida en cuero cabelludo, y el tercero contusión en un tobillo. Los enfrentamientos entre trabajadores y Guardia Civil comenzaron a las cinco de la tarde en la localidad de Trubia, donde la empresa nacional de armamento tiene una de sus dos factorías en Asturias, al cortar los trabajadores la N-634 (Irún-Santiago de Compostela). Tras los enfrentamientos siete trabajadores fueron detenidos y trasladados a Oviedo.

En La Coruña, unos doscientos trabajadores de la fábrica de armas de La Coruña se concentraron, igualmente, ante el Gobierno Civil, para protestar contra el plan industrial que se pretende aplicar en Santa Bárbara. La concentración se desarrolló en coincidencia con la reunión que mantuvieron en Madrid representantes del comité intercentros de Santa Bárbara y el árbitro designado para dictar un laudo sobre el expediente de rescisión de contratos solicitado por la empresa para más de 2.000 trabajadores de su plantilla.

### ROVER SERIE 800



EN ESTE COCHE LO UNICO QUE NO ES DE LUJO ES SU PRECIO.

DESDE 3.585.000 PTAS\*.

Cuando un coche combina la potencia, la seguridad, la comodidad, la belleza y un equipamiento de auténtico lujo, como lo hace el Rover 800, poco más se puede añadir. Por eso hemos decidido quitarle algo: el impuesto de matriculación. Durante este mes el Rover 800 le regala el impuesto de matriculación en toda la serie, lo que supone un ahorro de hasta 605.000 ptas.\* sobre su precio habitual.

ROVER SERIE 800  
SOBRE TODO ES UN ROVER.

\* Precio final recomendado, incluido IVA, transporte y regalo del 100% del Impuesto de Matriculación. Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares hasta finales de mayo de 1994.



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ, S.L.** Los Coches, 7. Tel: 43 26 03.  
Y su Red de Agentes en toda la provincia.

El ex presidente, en prisión por malversación y peculado de fondos reservados

## La detención de Andrés Pérez opaca la crisis económica y social venezolana

La detención del ex presidente Carlos Andrés Pérez ha desplazado de los titulares de la prensa, la radio y la televisión a las noticias sobre la crisis económica y social que vive Venezuela. La Corte Suprema de Justicia (CSJ) ordenó ayer la detención de Pérez por los presuntos delitos de malversación y peculado en la utilización en 1989 de una partida secreta de 17 millones de dólares destinada en principio a gastos de seguridad interna.

Caracas (Efe).— La decisión de la Corte, que no implica la culpabilidad de Pérez, fue recibida con beneplácito por todos los sectores de la sociedad venezolana, salvo por los socialdemócratas de Acción Democrática (AD), el partido del ex gobernante.

Para los "adecos" la Corte actuó movida por fines políticos ya que, según ellos, no hay pruebas que sustenten la culpabilidad de Pérez y de sus ministros del Interior, Alejandro Izaguirre, y de la Presidencia, Reinaldo Figueredo, también con autos de detención.

Los portavoces de AD dieron a entender que la detención de Pérez es un "pase de factura" y una forma para que la descontenta ciudadanía desvíe la atención, por unos días, de los gravísimos problemas económicos y sociales que la aquejan.

Manifestaciones callejeras, huelgas en demanda de aumentos salariales y protestas por los malos servicios públicos son algunos de los hechos que se han repetido a diario durante las últimas semanas.

Además, la inestabilidad en el campo económico llevó la cotización del dólar de 118 bolívares el 29 de abril a 136

ayer, con tendencia a mantener la curva devaluadora en los próximos días.

Frente a este panorama, la prisión de Pérez ha servido para que todos los medios de información hayan relegado a espacios secundarios los problemas de inseguridad, aumentos de precios y desequilibrios presupuestarios.

Pero el ministro del Interior, Ramón Escovar, rechazó el carácter político de la actuación de la Corte y aseguró que "no se trata de ninguna represalia sino de un proceso en toda regla".

Escovar fue el propulsor del enjuiciamiento de Pérez cuando hace tres años, en su condición de fiscal general de la República, denunció el caso ante la Corte Suprema.

### Apoyo a Chamorro

Por otra parte, los representantes de AD destacaron que la actuación de la Corte, amén de política, no considera que Pérez actuó en defensa de los intereses geopolíticos venezolanos al ayudar en 1989 a la presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro.

Todo parece indicar que Pérez utilizó dinero de la partida secreta para financiar la "Ope-



El ex presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez.

TELEFOTO EFE

ración Orquídea", en la que policías venezolanos cuidaron de la seguridad de la presidenta de Nicaragua en 1989.

Para los portavoces "adecos", esa actuación de Pérez consolidó la democracia en Centroamérica y respondió a los intereses de Venezuela en la región caribeña.

En todo caso, el juicio contra Pérez y sus dos ministros comienza ahora, cuando se haga público el expediente y la defensa pueda exponer sus alegatos. Después de esta fase procesal la Corte emitirá la sentencia definitiva, no apelable, sobre la inocencia o culpa-

bilidad de Pérez, quien si es condenado puede acumular penas de hasta tres años por malversación y de hasta diez años por peculado.

Sin embargo, Pérez, que tiene 72 años, podría cumplir la sentencia bajo la fórmula de arresto domiciliario, gracia a la que tienen acceso todos los mayores de 70 años.

Por su parte, Carlos Andrés Pérez calificó de "atropello al derecho constitucional" el auto de detención. "Se ha cometido el atropello que esperábamos", afirmó Pérez, que se presentó en la Corte para acatar la decisión oficial.

## Soldados de élite ucranianos, enviados a Crimea

Moscú (Efe).— Más de 1.300 soldados de los cuerpos de élite de las Fuerzas Armadas ucranianas han sido enviados a Crimea, donde sus dirigentes son pro independentistas, y han tomado posiciones en los alrededores de Sebastopol, base de la Flota del Mar Negro, informaron fuentes de la Marina de Guerra de Ucrania.

Las tropas, que llegaron por tierra y aire, se han establecido en los aeródromos de Jersonés y Belbek, y en poblaciones cerca del puerto de Sebastopol, precisó la Agencia Itar-Tass.

Según otras fuentes, citadas por la Agencia Post Factum, el ministro interino del Interior de Crimea, Valery Kuznetsov, dijo en la sesión del Parlamento que anoche llegó a Sinferopol, capital crimeana, el viceministro del Interior ucraniano, Valentín Nedrigailo, acompañado por fuerzas de élite de ese departamento. Según Kuznetsov, estas tropas intentaron tomar la sede del ministerio del Interior de Crimea, pero la policía local lo frustró. Kuznetsov calificó este hecho de un "comienzo de golpe de Estado militar" y pidió al Parlamento que lo confirmase como titular de la cartera.

## El líder opositor de Malawi acaba con la era absolutista de Banda

Blantyre (Efe).—El líder opositor Bakili Muluzi será el nuevo presidente de Malawi, tras derrotar contundentemente al nonagenario Hastings Kamuzu Banda en las primeras elecciones democráticas celebradas en el país, con lo que pone fin a una era absolutista que ha durado 30 años.

Hasta anoche, en que se suspendió momentáneamente el escrutinio de los votos, Muluzi, empresario de 51 años, había obtenido alrededor de un millón de votos y Banda apenas superaba los 400.000, cifra que le situaba en tercer lugar en las preferencias de los votantes, ya que fue superado, también, por el ex dirigente sindical Chufukua Chihana, que lograba 436.000. Quedan por contar únicamente los votos de nueve distritos, pero corresponden a feudos de Muluzi.

## El régimen de Balaguer se enfrenta a las críticas internacionales tras las irregularidades de los comicios

Santo Domingo (Efe).— Las irregularidades que, según todos los observadores, se han producido en las elecciones dominicanas del lunes enfrenta al régimen del presidente Joaquín Balaguer a la posibilidad de críticas internacionales.

Observadores de la Organización de Estados Americanos (OEA), del Instituto Nacional Democrático para Asuntos Exteriores (NDI, siglas en inglés) de EE.UU. y la Internacional Socialista (IS), han denunciado con más o menos vehemencia tales "irregularidades".

Los observadores, bienveni-

dos antes de los comicios, han sido criticados después de hacer públicas sus opiniones y acusados por círculos próximos al gubernamental Partido Reformista Social Cristiano (PRS) de interferir en los asuntos internos dominicanos.

Para la IS, a la que pertenece el Partido Revolucionario Dominicano (PRD) que denuncia fraude, se produjeron "graves y serias" irregularidades en el proceso.

El secretario general de la IS, el chileno Luis Ayala, dijo que muchos ciudadanos tenían sus carnés electorales, pero no apa-

recían en los listados que tenían los jefes de mesa electorales.

Preguntado si la delegación de la IS cree que se está ante un fraude electoral, Ayala dijo que "aquí no se han cumplido de manera cabal los objetivos esenciales para un proceso democrático, libre, transparente y justo".

### Manipulación

Los observadores del NDI aseguraron que la manipulación de los padrones electorales fue "deliberado" para tratar de alterar los resultados de la votación. Los últimos en opinar fueron, anoche, los observadores de la

OEA, quienes informaron de haber detectado irregularidades y que muchos ciudadanos no pudieron ejercer su derecho al voto.

Por su parte, José Francisco Peña Gómez, que alega fraude electoral, pidió calma a la militancia de su partido socialdemócrata Revolucionario Dominicano que reclama al presidente Joaquín Balaguer "la entrega del poder".

"No vamos a precipitar al pueblo a la muerte (...), pelearemos por todas las vías pacíficas" el supuesto triunfo de su partido, dijo Peña Gómez.

En pocos minutos acabamos con su miopía para siempre.

# TAN EFICAZ COMO NO LLEVAR GAFAS

En el Centro del Láser de la Miopía y el Astigmatismo, acabamos con su miopía de forma radical. Nunca más llevará gafas ni lentillas. Si tiene de 1 a 12 dioptrías y no ha cumplido los 60 años, venga a vernos. Verá que eficaz es.

CENTRO DEL LASER  
DE LA MIOPIA Y ASTIGMATISMO



Castelló, 115 (Entrando por Pasaje General Oraá)  
Tel.: 561 92 95 - Fax: 561 78 04 - 28006 Madrid